

# **J Series**

## **2,0, 2,4 et 3,0 kW**

**Guide de configuration**

020-100753-03



# **J Series**

## **2,0, 2,4 et 3,0 kW**

**Guide de configuration**

020-100753-03

## REMARQUES

### DROITS RÉSERVÉS ET MARQUES COMMERCIALES

Copyright © 2014 Christie Digital Systems USA, Inc. Tous droits réservés.

Tous les noms de marques et de produits sont des marques, marques déposées ou marques commerciales de leurs propriétaires respectifs.

### MENTIONS RÉGLEMENTAIRES

Ce produit a été testé et déclaré conforme aux limites des appareils numériques de classe A, conformément à la section 15 du règlement de la FCC. Ces limites ont été établies dans le but d'assurer une protection suffisante contre les interférences nocives lorsque le produit fonctionne dans un environnement commercial. Ce produit émet, utilise et peut produire de l'énergie sous forme de radiofréquences ; il peut provoquer des interférences nocives avec les communications radio s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions du fabricant. La mise en service de ce produit dans une zone résidentielle peut provoquer des interférences nocives, que l'utilisateur devra corriger à ses propres frais.

This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

이 기기는 업무용(A급)으로 전자파적합등록을 한 기기이오니 판매자 또는 사용자는 이점을 주의하시기 바라며, 가정 외의 지역에서 사용하는 것을 목적으로 합니다.

### GÉNÉRALITÉS

Toutes les précautions ont été prises pour garantir l'exactitude de ce document, mais certaines modifications des produits ou de leur disponibilité peuvent ne pas y être répercutées. Christie se réserve le droit de modifier certaines caractéristiques à tout moment et sans avis préalable. Les spécifications de fonctionnement sont représentatives mais peuvent varier selon des conditions qui ne sont pas du ressort de Christie, telles que l'entretien du produit dans des conditions de fonctionnement correctes. Les spécifications de fonctionnement sont basées sur les informations disponibles au moment de l'impression du présent document. Christie n'accorde aucune garantie en relation avec ce matériel, y compris, entre autres, toute garantie implicite d'aptitude à un usage particulier. Christie se dégage de toute responsabilité envers d'éventuelles erreurs contenues dans ce document ou tous dommages accessoires ou indirects en relation avec le fonctionnement ou l'utilisation de ce matériel.

 Ce produit est conçu et fabriqué à l'aide de matériaux et composants de haute qualité, recyclables et réutilisables. Le symbole indique que l'équipement électrique et électronique en fin de vie doit être mis au rebut séparément des ordures ménagères normales. Ce produit doit être mis au rebut en respectant les réglementations locales en vigueur. Dans l'Union européenne, il existe différents systèmes de collecte des produits électriques et électroniques usagés. Merci de nous aider à protéger notre environnement à tous !

L'usine de fabrication du Canada est certifiée ISO 9001 et 14001.

### DÉCLARATIONS DE GARANTIE GÉNÉRALE

Pour obtenir des informations complètes sur la garantie limitée de Christie, contacter le revendeur Christie. Outre les autres limitations qui peuvent être spécifiées dans la garantie limitée de Christie, la garantie ne couvre pas :

- a. Les dommages dus à l'expédition, dans les deux sens.
- b. Les lampes de projecteur (Voir la politique du programme de lampe Christie séparément)
- c. Les dommages dus à l'utilisation d'une lampe de projecteur au-delà de sa durée de vie recommandée ou provenant d'un autre fournisseur que Christie.
- d. Les problèmes émanant de l'utilisation du produit avec un équipement non fourni par Christie (système de distribution, caméras, magnétoscopes, etc.) ou avec un dispositif d'interfaçage d'une autre marque que Christie.
- e. Les dommages provoqués par une mauvaise utilisation, une source d'alimentation non conforme, un accident, un incendie ou une catastrophe naturelle (inondation, orage, tremblement de terre, etc.).
- f. Les dommages provoqués par une installation ou une mosaïque incorrecte ou par une modification du produit, si ceux-ci ne sont pas réalisés par un prestataire de service agréé par Christie.
- g. Pour les projecteurs LCD, la période de garantie spécifiée s'applique uniquement dans le cas d'une utilisation normale du projecteur LCD. Par « utilisation normale », il est entendu que le projecteur LCD n'est pas utilisé plus de 8 heures par jour, 5 jours par semaine. Pour tout projecteur LCD soumis à un usage dépassant « l'utilisation normale », la période de garantie couverte conformément à la présente garantie s'arrête après 6000 heures de fonctionnement.
- h. Les défaillances dues à l'usure normale.

### ENTRETIEN PRÉVENTIF

L'entretien préventif contribue fortement à un fonctionnement continu et adéquat de votre produit. Veuillez vous reporter à la section Maintenance pour les éléments de maintenance spécifiques relatifs à votre produit. Le non respect de l'entretien préventif requis, suivant le calendrier d'entretien établi par Christie, entraîne l'annulation de la garantie.

**1: Introduction**

1.1 Justificatif d’achat et contacts pour l’entretien..... 1-1  
 1.1.1 Liste des composants ..... 1-1  
 1.2 Avertissements et consignes de sécurité..... 1-2  
 1.2.1 Précautions d’ordre général ..... 1-2  
 1.2.2 Précautions relatives à l’alimentation secteur..... 1-3  
 1.2.3 Précautions relatives à la lampe..... 1-3

**2: Installation et configuration**

2.1 Installation et configuration rapides du projecteur ..... 2-1  
 2.1.1 Installation d’un objectif de projection..... 2-1  
 2.1.2 Positionnement du projecteur ..... 2-3  
 2.1.3 Connexion à une source..... 2-3  
 2.1.4 Branchement du cordon d’alimentation..... 2-4  
 2.1.5 Mise sous tension..... 2-5  
 2.1.6 Sélection d’une source ..... 2-5  
 2.1.7 Réglage de l’image ..... 2-5  
 2.2 Installation et configuration détaillées..... 2-6  
 2.2.1 Montage ..... 2-6  
 2.2.2 Alignement optique de base..... 2-6  
 2.2.3 Alignement optique avancé ..... 2-8  
 2.2.4 Mise hors tension ..... 2-10  
 2.3 Communications du projecteur..... 2-11  
 2.3.1 Diodes d’état ..... 2-11

**3: Utilisation**

3.1 Utilisation de la télécommande ou du clavier intégré ..... 3-1  
 3.1.1 Guide des commandes ..... 3-1  
 3.1.2 Télécommande..... 3-2  
 3.1.3 Télécommande filaire ..... 3-3  
 3.1.4 Clavier intégré..... 3-3  
 3.1.5 Présentation des diodes et des états des touches..... 3-4  
 3.1.6 Commandes de la télécommande ..... 3-4  
 3.2 Navigation dans les menus ..... 3-9  
 3.2.1 Menu Main (Principal)..... 3-9  
 3.2.2 Modification de la langue des menus ..... 3-9  
 3.2.3 Aide en ligne..... 3-10  
 3.2.4 Icône « Global »..... 3-10  
 3.2.5 Utilisation des barres de défilement et des autres commandes..... 3-10  
 3.2.6 Modification d’un texte ..... 3-12  
 3.3 Conditions d’alarme ..... 3-13

**4: Dépannage**

4.1 Le projecteur ne s’allume pas..... 4-1  
 4.2 Lampe ..... 4-1

4.2.1 L'ampoule ne s'allume pas .....	4-1
4.2.2 La lampe s'éteint subitement .....	4-2
4.2.3 Battement, zones sombres ou faible luminosité.....	4-2
4.3 Écran vierge, aucun affichage de menu .....	4-2
4.4 La télécommande semble ne pas fonctionner .....	4-2
4.5 Le menu OSD n'apparaît pas .....	4-3
4.6 Impossible d'établir une connexion avec le projecteur.....	4-3
4.7 Affichages .....	4-3
4.7.1 Le projecteur est sous tension mais rien ne s'affiche.....	4-3
4.7.2 Des artéfacts importants sont présents dans les mouvements.....	4-3
4.7.3 L'image apparaît « comprimée » ou étirée verticalement au centre de l'écran .....	4-3
4.7.4 L'affichage est saccadé ou instable.....	4-4
4.7.5 L'affichage est faible .....	4-4
4.7.6 La partie supérieure de l'écran présente des oscillations, des déchirures ou des saccades..	4-4
4.7.7 Les portions de l'affichage sont coupées ou gondolées à l'angle opposé.....	4-4
4.7.8 L'affichage semble comprimé (étiré verticalement) .....	4-4
4.7.9 Les données sont rognées sur les bords. ....	4-4
4.7.10 La qualité de l'affichage semble osciller de bonne à mauvaise et vice versa .....	4-4
4.7.11 L'affichage se fige soudainement .....	4-5
4.7.12 Les couleurs de l'affichage sont incorrectes .....	4-5
4.7.13 L'affichage n'est pas rectangulaire .....	4-5
4.7.14 L'affichage contient beaucoup de « bruit » .....	4-5
4.8 Interface Web.....	4-5
4.8.1 Après une mise à niveau du logiciel du projecteur, les pages Web ne s'affichent pas correctement.....	4-5
4.8.2 Impossible d'enregistrer un fichier de sauvegarde ou un fichier produit par l'interrogateur d'état .....	4-6

## 5: Caractéristiques techniques

5.1 Caractéristiques.....	5-1
5.1.1 Filtres à air (facultatifs).....	5-1
5.1.2 Lampe.....	5-1
5.1.3 Compatibilité de l'objectif de projection .....	5-1
5.2 Caractéristiques électriques .....	5-2
5.3 Caractéristiques techniques de la lampe .....	5-2
5.4 Accessoires et composants.....	5-3

# 1 Introduction

Tous les efforts ont été mis en œuvre pour que les informations contenues dans ce document soient exactes et fiables. Toutefois, en raison d'une recherche constante, les informations figurant dans ce document peuvent être modifiées sans préavis.

## 1.1 Justificatif d'achat et contacts pour l'entretien

Que le projecteur soit sous garantie ou que la garantie ait expiré, le large réseau de distributeurs et ateliers de Christie est toujours disponible pour diagnostiquer et corriger rapidement les dysfonctionnements du projecteur. Des manuels d'entretien et des mises à jour sont disponibles pour tous les projecteurs. En cas de problème avec le projecteur, veuillez contacter votre distributeur. Dans la plupart des cas, les services sont réalisés sur place. Si vous avez acheté le projecteur, veuillez compléter les informations ci-dessous et les conserver avec vos autres documents.

<b>Revendeur :</b>
<b>Numéro de téléphone du revendeur ou du contact commercial ou d'après-vente chez Christie :</b>
<b>Numéro de série du projecteur* :</b>
<b>Date d'achat :</b>
<b>Date d'installation :</b>

*\* Le numéro de série est indiqué sur l'étiquette de la licence, qui se trouve au dos du projecteur.*

<b>Passerelle par défaut :</b>
<b>Serveur DNS :</b>
<b>Adresse DLP du projecteur :</b>
<b>Adresse IP de l'interface de gestion du projecteur :</b>
<b>Masque de sous-réseau :</b>

### 1.1.1 Liste des composants

S'assurer que les composants suivants ont bien été livrés avec le projecteur :

- Télécommande infrarouge (avec deux piles AA de 1,5 V et un câble de conversion XLR mini-stéréo pour mode filaire)
- Cordon d'alimentation
- Vis de fixation de la monture d'objectif (de longueur M6 x 10 mm, qté. 2)
- Vis de fixation de la monture d'objectif (hex., de 5 mm, qté. 1)
- Carte de garantie
- Formulaire d'enregistrement sur le Web

## 1.2 Avertissements et consignes de sécurité

### 1.2.1 Précautions d'ordre général

**⚠ DANGER** INTENSITÉ LUMINEUSE ÉLEVÉE. Ne jamais regarder directement dans la lentille du projecteur. La luminosité extrême est susceptible d'entraîner des lésions oculaires permanentes.



**⚠ DANGER** Veiller à toujours mettre le projecteur hors tension et à le débrancher du secteur avant de procéder à son nettoyage ou à son entretien.



**⚠ DANGER** RISQUE D'INCENDIE. Garder les mains, vêtements et tout matériau combustible éloignés du faisceau lumineux concentré du projecteur. Placer tous les câbles en un lieu où ils ne peuvent entrer en contact avec des surfaces chaudes, et où personne ne peut tirer dessus ou les enjamber.

**⚠ DANGER** Dans le cas fort peu probable d'une explosion de la lampe, des débris de verre peuvent être projetés vers les orifices d'aération arrière. Il est impératif de rester à l'écart de ces orifices d'évacuation d'air pendant le fonctionnement. Prendre les précautions nécessaires pour protéger l'opérateur et le public de toute projection de débris en cas d'explosion de la lampe.



**⚠ AVERTISSEMENT** Courant de fuite élevé. Il est essentiel d'établir une mise à la terre avant de connecter l'alimentation.

**⚠ AVERTISSEMENT** Toutes les étapes d'installation et de maintenance doivent être réalisées par un technicien agréé par Christie.

**⚠ AVERTISSEMENT** Le projecteur doit être utilisé dans un environnement conforme aux spécifications de fonctionnement, dont la liste figure à la [Section 5 Caractéristiques techniques](#).

**⚠ AVERTISSEMENT** L'American Conference of Governmental Industrial Hygienists (ACGIH, organisation américaine d'hygiénistes du travail) recommande, pour une journée de travail de 8 heures, une exposition aux ultraviolets inférieure à 0,1 microwatt par centimètre carré de rayonnement effectivement reçu. Il est

conseillé de procéder à une évaluation du lieu de travail afin de s'assurer que le personnel n'est pas exposé à des niveaux de radiation accumulés excédant les recommandations émises par le gouvernement pour la zone concernée. Noter que certains médicaments augmentent la sensibilité au rayonnement ultraviolet.

### 1.2.2 Précautions relatives à l'alimentation secteur

**⚠ AVERTISSEMENT** Utiliser uniquement le cordon d'alimentation secteur fourni. Ne pas faire fonctionner l'appareil si l'alimentation secteur et le cordon d'alimentation ne s'inscrivent pas dans la fourchette de tension et d'alimentation prescrite. Se reporter à l'étiquette de la licence située au dos du projecteur ou à la [Section 5 Caractéristiques techniques](#) relative à la puissance et à la tension nominales.

**⚠ AVERTISSEMENT** Le projecteur est équipé d'une prise à trois broches, dont une de mise à la terre. Il s'agit d'une fonction de sécurité. Si la fiche d'alimentation ne s'insère pas dans la prise de courant, contacter un électricien pour la remplacer. Ne JAMAIS faire fonctionner l'appareil sans une mise à la terre correcte.

**⚠ AVERTISSEMENT** Ne poser aucun objet sur le cordon d'alimentation. Afin de ne pas l'endommager, placer le cordon d'alimentation dans un lieu où il ne sera pas possible de marcher ou rouler dessus.

### 1.2.3 Précautions relatives à la lampe

**⚠ AVERTISSEMENT** N'essayer en aucun cas d'accéder à la lampe lorsqu'elle fonctionne. Après avoir éteint la lampe, il est indispensable d'attendre au moins 10 minutes avant de la manipuler. Cela permet aux ventilateurs internes de refroidir convenablement la lampe. Prendre toutes les autres précautions essentielles relatives au retrait ou au remplacement sans danger de la lampe. Courant de fuite élevé. Il est essentiel d'établir une mise à la terre avant de connecter l'alimentation.





## 2 Installation et configuration

Cette section fournit des explications sur l'installation, la connexion et l'optimisation du projecteur en vue d'obtenir une qualité d'image supérieure. Les illustrations constituent des représentations graphiques uniquement et sont destinées à faciliter la compréhension de la documentation écrite.

### 2.1 Installation et configuration rapides du projecteur

Les instructions suivantes sont destinées aux personnes préférant une configuration rapide. Pour les instructions de configuration détaillées, prière de consulter les autres sous-sections.

**⚠ AVERTISSEMENT** Veiller à toujours mettre le projecteur hors tension et à le débrancher du secteur avant de procéder à son nettoyage ou à son entretien.

**⚠ AVERTISSEMENT** Consulter les consignes et avertissements de sécurité à la [Section 1.2 Avertissements et consignes de sécurité](#).

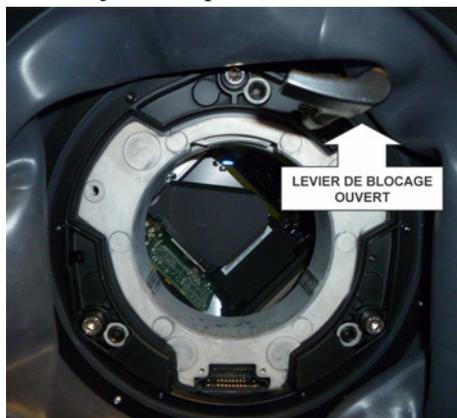
#### 2.1.1 Installation d'un objectif de projection

L'objectif de projection, livré séparément du projecteur, doit être installé avant de procéder à la configuration de ce dernier.

**⚠ AVERTISSEMENT** Avant d'installer l'objectif, retirer le capuchon de protection de l'ouverture sur le projecteur. Conserver le capuchon de l'objectif afin de protéger les composants optiques de la poussière et des débris pendant le transport du projecteur.

**IMPORTANT !** *L'objectif protège le projecteur, évitant ainsi une pénétration de corps étrangers à l'intérieur de l'appareil. Ne jamais faire fonctionner un projecteur sans objectif. Enlever le protège-objectif arrière. Veiller à laisser celui le bouchon avant sur l'objectif afin de le protéger pendant l'installation.*

1. Tourner le levier de blocage de l'objectif en position OUVERTE, comme indiqué.



- Aligner la plaque d'interface de l'objectif sur la monture d'objectif. Aligner le connecteur électrique de l'objectif sur le connecteur homologue de la monture d'objectif. Insérer complètement l'assemblage directement dans l'ouverture de la monture d'objectif, sans le tourner. Pousser avec la main comme indiqué.

**REMARQUE :** lors de l'installation de l'objectif, veiller à l'insérer bien droit pour éviter tout dégât.



- Tout en maintenant l'objectif à plat contre la monture, tourner le levier dans le sens horaire pour verrouiller l'objectif en place.



- Retirer le protège-objectif avant.
- Pour plus de stabilité (notamment en cas de déplacement de l'appareil), serrer les vis de fixation sur la monture d'objectif. **REMARQUE :** il existe deux types de plaque de monture d'objectif.



- Se munir d'un tournevis hexagonal de 5 mm pour resserrer les vis de fixation rouges se trouvant sur la monture d'objectif, ou serrer les vis de maintien de l'objectif à la main.

**REMARQUES :** 1) Cette opération est conseillée pour les objectifs lourds (0,73:1 et 1,2:1).

**⚠ AVERTISSEMENT** L'utilisation des vis de fixation rouges ou des vis de maintien de l'objectif est obligatoire si le projecteur doit être surélevé ou suspendu.

### 2.1.2 Positionnement du projecteur

**⚠ AVERTISSEMENT** Deux personnes sont nécessaires pour soulever et positionner le projecteur en toute sécurité.

Placer le projecteur sur une surface solide et plane et le positionner de sorte qu'il soit perpendiculaire à l'écran, à une distance appropriée. Plus le projecteur est positionné loin de l'écran, plus l'image sera grande.

Pour mettre à niveau le projecteur, ajuster les 3 pieds. Une fois le projecteur en place perpendiculairement à l'écran, l'image est perpendiculaire au lieu d'être en trapèze.

### 2.1.3 Connexion à une source

Le panneau des entrées, qui regroupe toutes les connexions des sources, est situé à l'arrière du projecteur. Chaque entrée est clairement étiquetée pour faciliter son identification. En fonction du type de carte d'option installée, connecter la source choisie à l'aide du ou des câble(s) approprié(s) de la manière suivante :

- **Carte d'entrée analogique** : connecter la source RVB à 3, 4 ou 5 câbles aux points Red/Pr, Green/Y, Blue/Pb, H/C et V à l'aide de 3, 4 ou 5 connecteurs BNC suivant le cas.
- **Carte d'entrée double 3G/HD/SD-SDI** : connecter le câble SDI (Serial Digital Interface) à l'une des deux entrées (1-IN ou 2-IN). Les signaux de définition standard (SD) et de haute définition (HD) sont acceptés et automatiquement reconnus sur les deux connecteurs.
- **Carte d'entrée DVI Dual Link** : connecter un signal vidéo DVI simple ou double au connecteur DVI-I, ou un signal vidéo analogique au connecteur DVI-I ou VGA. Le signal DVI peut contenir des signaux HDCP (protection des contenus numériques en haute définition).
- **Carte d'entrée HDMI double** : connecter le câble HDMI (interface multimédia haute définition) à l'une des deux entrées (1-IN ou 2-IN).
- **Carte d'entrée du décodeur vidéo** : selon la source, vous pouvez appliquer les sources suivantes :
  - une source vidéo composite sur 1-CVBS à l'aide d'un câble BNC.  
**REMARQUE** : un même signal peut être utilisé pour les entrées 4, 5 ou 6 lorsque CVBS est sélectionné comme type d'entrée.
  - Un signal en composantes sur les entrées 4(Pr), 5(Y), 6(Pb) à l'aide de connecteurs BNC.  
**REMARQUE** : ces connecteurs reçoivent les signaux en composantes YPbPr.
  - Un signal S-Vidéo vers l'une des entrées 2-SVID ou 3-SVID à l'aide d'un câble S-Vidéo.
  - Un signal S-Vidéo via deux câbles BNC, avec la luminance (Y) connectée à 4 (Sy) et la chrominance (C) connectée à 6 (Sc).  
**REMARQUE** : le groupe obtenu correspond à 1 S-Vidéo + 1 CVBS.
- **Carte interface DMX512** : comporte deux connecteurs XLR à 5 broches - 1 mâle (entrée) et 1 femelle (sortie). S'il existe des communications actives sur la carte interface DMX512, le voyant DEL d'alimentation clignote entre la faible intensité et l'intensité élevée.
- **Carte d'entrée DisplayPort jumelle** : Accepte les entrées DisplayPort 1.1a d'une ou deux sources DisplayPort.

### 2.1.4 Branchement du cordon d'alimentation

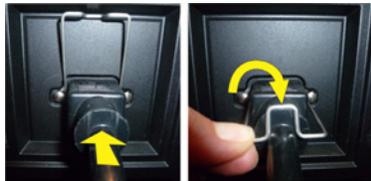
**⚠ AVERTISSEMENT** Courant de fuite élevé. Il est essentiel d'établir une mise à la terre avant de connecter l'alimentation.

**IMPORTANT !** Utiliser le cordon d'alimentation livré avec le projecteur ou un cordon d'alimentation, une prise de courant et une prise électrique conformes aux normes. La tension et la puissance sont mentionnées sur l'étiquette située à l'arrière du projecteur. Ce produit peut être connecté à un système de distribution électrique pour informatique.

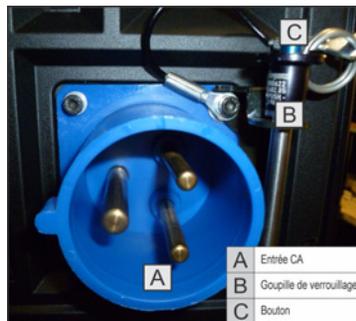
Pour éviter que le cordon d'alimentation soit débranché par inadvertance, suivre l'une des procédures suivantes :

#### Pour les modèles 1900 W et 2400 W :

1. Brancher le cordon d'alimentation du projecteur à la prise secteur du projecteur, puis pousser le serre-câble sur la prise pour le fixer, comme indiqué.



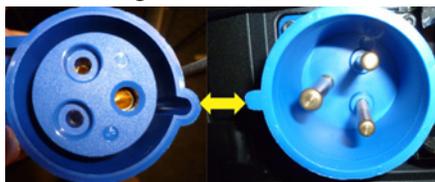
#### Pour le modèle 3000 W :



1. Retirer la goupille de verrouillage du support entourant la prise secteur du projecteur, en appuyant sur le bouton situé à l'extrémité de la goupille puis en tirant celle-ci vers le haut.



2. Ouvrir le capot de la prise secteur et aligner la fente de la fiche à la broche de la prise.



3. Insérer entièrement la fiche dans la prise. Lorsqu'elle insérée à fond, le capot de la prise secteur repose sur le côté du projecteur.
4. Réinsérer la goupille de blocage dans le support entourant la prise secteur du projecteur en appuyant sur le bouton situé à l'extrémité de la goupille puis en insérant celle-ci dans le support, comme indiqué.



**⚠ AVERTISSEMENT** Si le cordon d'alimentation et l'alimentation secteur ne correspondent pas aux caractéristiques électriques spécifiées, ne pas procéder à la mise sous tension. Après avoir éteint le projecteur, attendre 5 minutes que les ventilateurs s'arrêtent avant de débrancher le projecteur. Toujours éteindre le projecteur avant de débrancher le cordon d'alimentation secteur.

### 2.1.5 Mise sous tension

Après la mise sous tension, l'écran LCD affiche le message « Please wait » (Veuillez patienter) au-dessus du clavier. Les 4 voyants DEL d'état à l'arrière du projecteur deviennent de couleur ambre.

Le projecteur est en attente et est prêt à l'utilisation quand :

- l'écran LCD affiche « Standby mode » (en attente),
- le voyant DEL d'état est ambre,
- Le voyant DEL de la lampe est éteint.

Pour allumer le projecteur, effectuer l'une des opérations suivantes :

- Maintenir enfoncée la touche Power du clavier intégré ou de la télécommande.
- Appuyer deux fois sur la touche Power (rapidement) du clavier intégré ou de la télécommande.

La lampe et les ventilateurs s'allument et un voyant DEL vert commence à défiler, indiquant que le projecteur est en préchauffage.

Le projecteur est allumé et prêt à afficher une vidéo quand les témoins DEL de lampe et d'état sont tous deux verts.

**REMARQUES : 1)** voir la [Section 3 Utilisation](#) pour une description complète des voyants d'état. **2)** Si le projecteur est équipé d'une monture d'objectif à moteur pas-à-pas et que l'objectif installé n'a jamais été calibré, le projecteur commence par calibrer tous les moteurs de l'objectif (zoom, mise au point, horizontale et verticale) en les déplaçant sur toute leur plage de liberté.

### 2.1.6 Sélection d'une source

Appuyer sur l'une des touches d'entrée de la télécommande afin de sélectionner et d'afficher l'image d'une source connectée.

### 2.1.7 Réglage de l'image

Régler les paramètres de l'image (luminosité, contraste, gamma, mise au point, zoom, etc.) en utilisant les touches directes de la télécommande ou du clavier intégré. Voir [Section 3 Utilisation](#) pour plus de détails.

## 2.2 Installation et configuration détaillées

**⚠ DANGER** Veiller à toujours mettre le projecteur hors tension et à le débrancher du secteur avant de procéder à son nettoyage ou à son entretien.

**⚠ DANGER** Dans le cas fort peu probable d'une explosion de la lampe, des débris de verre peuvent être projetés vers les orifices d'aération arrière. Il est impératif de rester à l'écart de ces orifices d'évacuation d'air pendant le fonctionnement. Prendre les précautions nécessaires pour protéger l'opérateur et le public de toute projection de débris en cas d'explosion de la lampe.



**⚠ AVERTISSEMENT** Courant de fuite élevé. Il est essentiel d'établir une mise à la terre avant de connecter l'alimentation.

**⚠ AVERTISSEMENT** Consulter les consignes et avertissements de sécurité à la section [1.2 Avertissements et consignes de sécurité](#).

### 2.2.1 Montage

Il existe plusieurs manières de monter le projecteur. En fonction de l'installation choisie, une méthode peut être plus adaptée qu'une autre. Généralement, pour une installation de projection frontale ou de rétroprojection, le projecteur peut être monté sur une surface stable et plane telle qu'une table ou un chariot. Les chariots s'avèrent utiles si le projecteur doit être déplacé durant une présentation ou d'un site à un autre. Il est recommandé de verrouiller les roues du chariot lorsqu'il est positionné, afin d'éviter de le déplacer par inadvertance au cours d'une présentation.

#### Montage au plafond

Le projecteur peut être inversé et suspendu au plafond à l'aide d'un support conçu spécialement pour les plafonds (*Réf. : 104-104001-XX*). Ce support est recommandé pour les installations fixes et dans les cas où le projecteur ne doit pas être exposé à la vue de tous, ou encore si l'espace dédié au projecteur et au public est limité. Pour plus de détails, contacter un revendeur.

**⚠ AVERTISSEMENT** Utiliser uniquement le kit de montage au plafond agréé par Christie et conçu pour votre projecteur. Consulter les instructions et consignes de sécurité fournies avec le kit.

### 2.2.2 Alignement optique de base

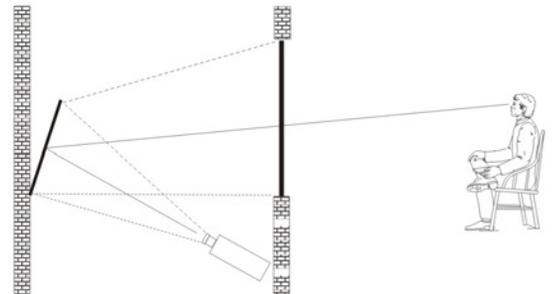
L'alignement de l'image est à effectuer uniquement lorsque le projecteur est totalement assemblé et mis sous tension à son emplacement final. L'alignement de base de l'image assure le parallélisme et le centrage corrects de l'image des projecteurs DMD par rapport à l'objectif et à l'écran. Ce premier alignement optique, représentant la base de l'optimisation des images projetées, doit être réalisé avant les ajustements finaux. Avant de commencer, s'assurer que le projecteur est convenablement positionné par rapport à l'écran.

#### Procédure d'alignement optique de base

1. **Afficher une mire de réglage :** Choisir une mire appropriée pour contrôler la géométrie et la mise au point de l'image (ex : la mire de « cadrage » affichant un réticule au centre de l'image). Appuyer sur la touche **TEST** de la télécommande ou utiliser le clavier intégré en appuyant sur la touche programmable « Test » sur l'écran LCD.
2. **Mise au point rapide :** Commencer par une mise au point approximative et le cas échéant un réglage du zoom avec l'objectif principal. Ne pas se soucier de l'homogénéité de l'image, faire simplement la mise au point au centre. Idéalement, les réglages du zoom et de la mise au point doivent se trouver en milieu de leurs plages respectives.
3. **Centrage de l'image dans l'objectif :** tout en tenant un morceau de papier à la surface de l'objectif, régler les décalages jusqu'à ce que l'image soit centrée dans l'objectif. Il est recommandé d'utiliser une surface intégralement blanche.
4. **Si nécessaire, centrer l'image sur l'écran :** si le projecteur est désaligné par rapport à l'axe de l'écran, décentrer l'objectif de la valeur nécessaire. Pointer le projecteur vers le centre de l'écran mais ne pas oublier qu'une inclinaison trop importante entraîne une distorsion en trapèze excessive. Ce phénomène ne se produit pas avec un décentrement de l'objectif.
5. **Seconde vérification de l'horizontalité :** À l'aide de la mire de cadrage, vérifier à nouveau la mise à niveau du projecteur de sorte que le bord supérieur de l'image soit parallèle au bord supérieur de l'écran.
6. **Distance de projection :** Veiller à placer le projecteur à une distance adéquate pour l'objectif utilisé.

**Système à renvoi optique**

Dans les configurations de rétroprojection où l'espace est limité, il est possible d'utiliser un miroir pour augmenter la distance de projection. La position du projecteur et du miroir doit être définie avec précision. Pour exécuter ce genre d'installation, faire appel à un revendeur.



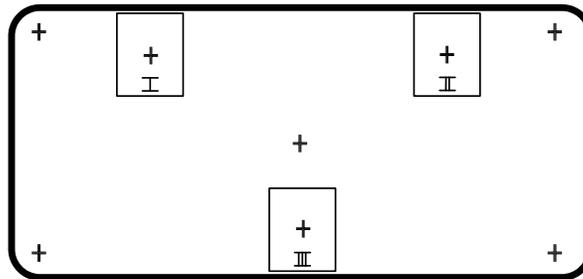
### 2.2.3 Alignement optique avancé

#### Procédure d'alignement pour objectif à monture CT

Pour ajuster l'axe de projection d'un projecteur J Series équipé d'une monture d'objectif CT, consulter la fiche technique *Boresight Adjustment Procedure (Procédure d'étalonnage de l'alignement)* disponible sur le site Web de Christie (*Réf. : 013-100141-04*).

#### Boresight Alignment Procedure for ILS Lens Mount (Procédure d'étalonnage de l'alignement pour monture d'objectif ILS)

1. Afficher la mire d'étalonnage de l'alignement en appuyant sur la touche **TEST** de la télécommande ou, sur le clavier intégré, en appuyant sur la touche programmable affichant **Test** de l'écran LCD, puis appuyer à plusieurs reprises sur la **TOUCHE FLÈCHE VERS LE HAUT** pour afficher la ligne de visée, puis sur Entrée.



2. Faire la mise au point de l'image sur la mire à réticule I, puis examiner la mise au point des images des réticules II et III. Si les 3 images sont nettes, aucune autre action n'est requise. Si un alignement est nécessaire, se reporter à l'étape 3.
3. Si un alignement est nécessaire, consulter la [Figure 2-1 Mire à réticule](#) pour comprendre l'effet des vis de réglage de la monture d'objectif sur les réticules correspondants de la mire de réglage.

**REMARQUE :** la vis d'assemblage peut être protégée par un capuchon plastique qu'il faudra retirer et mettre de côté avant de serrer la vis.

- Desserrer les 3 vis de blocage de la monture d'objectif (voir [Figure 2-2 Emplacement des vis](#)).

**REMARQUE :** les vis de blocage doivent être desserrées de plusieurs tours pour éviter tout contact avec la plaque de la monture interne de l'objectif.

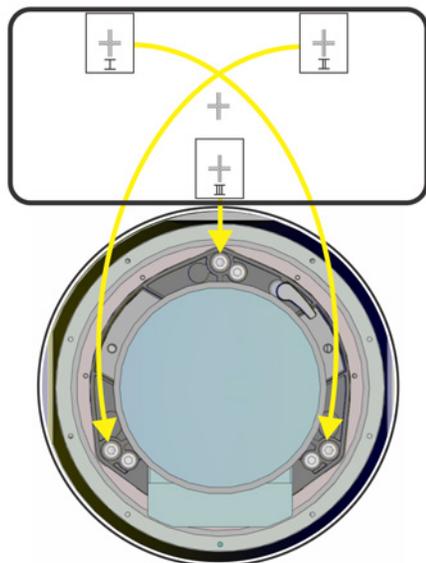


FIGURE 2-1 MIRE À RÉTICULE

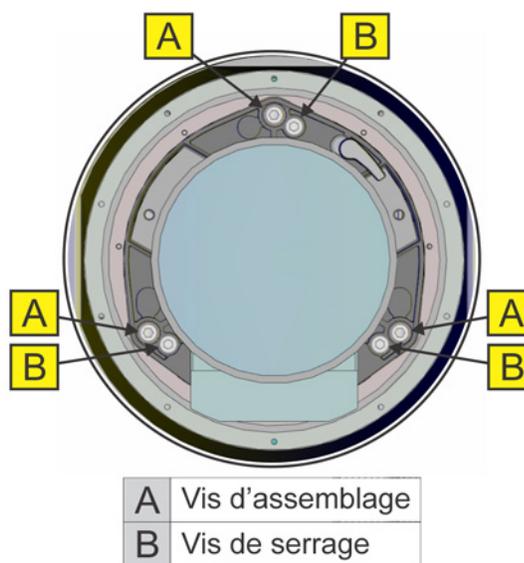
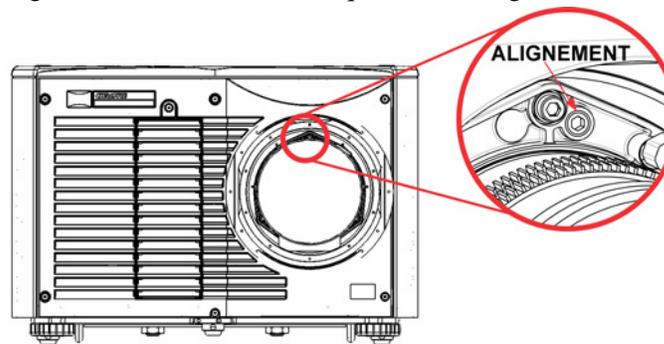


FIGURE 2-2 EMPLACEMENT DES VIS

- Finaliser la mise au point de la mire à réticule I en réglant la vis d'assemblage appropriée, voir [Figure 2-2 Emplacement des vis](#). Ajuster les vis jusqu'à ce que l'image du réticule soit nette, avec peu de lumière parasite.
- Régler la mire à réticule II en ajustant la vis d'assemblage appropriée, voir [Figure 2-2 Emplacement des vis](#). Ajuster les vis jusqu'à ce que l'image du réticule soit nette, avec peu de lumière parasite.
- Régler la mire à réticule III en ajustant la vis d'assemblage appropriée, voir [Figure 2-2 Emplacement des vis](#). Ajuster les vis jusqu'à ce que l'image du réticule soit nette, avec peu de lumière parasite.
- Si nécessaire, répéter les étapes 5, 6 et 7 jusqu'à ce que les 3 mires à réticule présentent une mise au point nette et égale. Si l'alignement est satisfaisant, passer à l'étape 11. En revanche, si l'alignement n'assure pas une qualité d'image convenable ou s'il est impossible d'obtenir une mise au point correcte à la distance de projection appropriée, il est alors nécessaire d'effectuer un ajustement grossier de l'alignement (voir étape 9).
- Il est possible de récupérer l'alignement d'origine de manière approximative en positionnant les 3 vis de serrage, voir [Figure 2-2 Emplacement des vis](#). Placer les vis de serrage au même niveau que la face avant de la plaque de la monture d'objectif et en contact avec la plaque interne de celle-ci. Pour ce faire, il peut être nécessaire d'ajuster les vis de serrage et d'assemblage.
- Si une autre action est requise, répéter l'étape 2.

11. Fixer les vis de serrage et vérifier à nouveau la qualité de l'alignement.

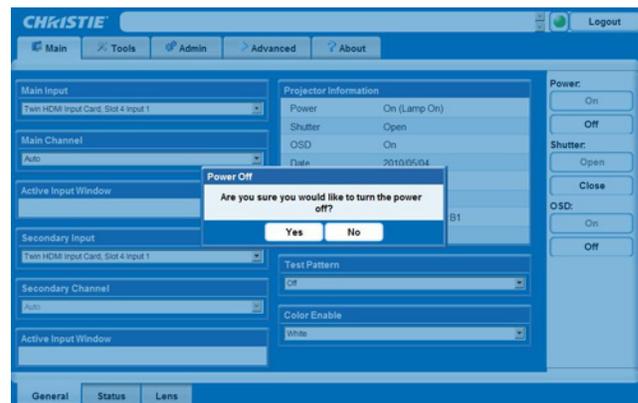


## 2.2.4 Mise hors tension

Il est possible de mettre le projecteur hors tension à l'aide de l'une des méthodes suivantes :

### Télécommande/clavier intégré

- Appuyer sur la touche **POWER** et la maintenir enfoncée.
- OU-
- appuyer deux fois sur **POWER**.
- OU-
- Appuyer une fois sur **POWER**, puis sur la touche **BAS**.



**REMARQUES :** **1)** lors des étapes 2 et 3, une demande de confirmation s'affiche si vous n'avez pas appuyé immédiatement sur la seconde touche. Appuyer sur la seconde touche dans la seconde qui suit l'apparition du message. **2)** Après la mise hors tension, les diodes d'état continuent leur cycle et l'écran LCD affiche le message « Cooling Down » (refroidissement) jusqu'à ce que le refroidissement soit terminé.

### Interface Web

1. Dans l'onglet **Main (Principal)**, sélectionner **Power>OFF (Mise hors tension)**.  
**REMARQUE :** un message demande confirmation de la mise hors tension de l'appareil.
2. Sélectionner **Yes (Oui)**.

## 2.3 Communications du projecteur

### 2.3.1 Diodes d'état

Au dos du projecteur, les diodes représentent, de gauche à droite : la lampe, les communications, l'état et l'obturateur. Les diodes affichent les couleurs indiquées ci-dessous :

DIODE D'ÉTAT	N° DIODE	ÉTAT
Lampe	1	<b>Éteinte</b> : les lampes sont éteintes
		<b>Ambre</b> : la lampe a atteint sa durée de vie nominale et doit être remplacée
		<b>Verte</b> : la lampe est allumée et fonctionne correctement
		<b>Rouge, clignotant</b> : dysfonctionnement de la lampe
		<b>Ambre, clignotant</b> : la porte d'accès à la lampe est ouverte
Communications	2	<b>Verte, clignotant</b> : des communications sont en cours
État	3	<b>Éteinte</b> : l'alimentation secteur est coupée
		<b>Ambre</b> : le projecteur est sous tension mais en mode veille
		<b>Verte</b> : le projecteur est sous tension et fonctionne normalement
		<b>Rouge, clignotant</b> : une erreur est survenue. Les détails sont indiqués sur l'écran d'état.
Obturateur	4	<b>Verte</b> : l'obturateur est ouvert
		<b>Ambre</b> : l'obturateur est fermé

**REMARQUE :** Lors de la première mise sous tension après une mise à jour logicielle, les événements suivants se produisent :

- les diodes d'état clignotent en vert ;
- l'écran LCD affiche l'avertissement « Image Processor Upgrading » (Mise à niveau du processeur d'image) ;
- le voyant de la carte du processeur d'image clignote en vert ;
- la page Web affiche un avertissement indiquant que la carte du processeur d'image est en cours de mise à niveau.

Lorsque ces événements se produisent, il est impératif de ne pas mettre le projecteur hors tension et de ne pas extraire la carte du processeur d'image.



## 3 Utilisation

Cette section décrit les commandes et commutateurs destinés au fonctionnement général du projecteur lorsque ce dernier a été correctement installé, aligné et configuré par un technicien d'intervention agréé par Christie.

**⚠ AVERTISSEMENT** Consulter les consignes et avertissements de sécurité à la section [1.2 Avertissements et consignes de sécurité.](#)

### 3.1 Utilisation de la télécommande ou du clavier intégré

Le projecteur est généralement contrôlé par l'un des éléments suivants :

- **Télécommande** : pour le contrôle sans ou avec fil jusqu'à 8 m de distance (câble fourni pour une utilisation filaire). La télécommande contrôle le projecteur via le signal sans fil d'un émetteur infrarouge alimenté par pile. Utiliser la télécommande de la même manière qu'une télécommande de téléviseur ou de magnétoscope. Lors d'un appui sur une touche de fonction, pointer la télécommande vers le capteur infrarouge avant ou arrière du projecteur. L'un des deux capteurs infrarouges du projecteur détecte les signaux et transmet les commandes au processeur interne. Un pointeur laser est intégré à la télécommande. Voir **Figure 3-1 Télécommande**.
- **Clavier intégré** : situé sur le côté du projecteur (voir **Figure 3-2**).

Les deux claviers permettent le contrôle total du projecteur. Ils diffèrent toutefois légèrement par la disposition des touches et les fonctions d'accès direct disponibles via la frappe d'une touche, sans devoir passer par le menu. Selon les besoins spécifiques pour l'installation et l'utilisation du projecteur, une commande peut s'avérer plus pratique que l'autre.

#### 3.1.1 Guide des commandes

Garder à l'esprit les instructions suivantes, communes aux deux commandes :

- Appuyer sur une seule touche à la fois. Aucune combinaison de touches simultanée n'est requise.  
**REMARQUE** : utiliser les fonctions **POWER (MISE SOUS TENSION)**, **SHUTTER (OBTURATEUR)** et **OSD** de l'une des façons suivantes : maintenir les touches enfoncées (pendant 2 secondes), ou exercer deux pressions brèves sur les touches puis appuyer sur la **TOUCHE FLÉCHÉE HAUT** pour allumer l'appareil ou sur la **TOUCHE FLÉCHÉE BAS** pour l'éteindre. Voir **Figure 3-1 Télécommande**.
- Pour un ajustement continu ou un mouvement dans le sens indiqué par la touche, maintenir les touches fléchées enfoncées.  
**REMARQUE** : avec un réseau en série, faire une brève pause entre les réglages pour permettre aux projecteurs les plus distants de « suivre » les commandes. En cas d'appui sur une touche pendant que le projecteur exécute encore la commande précédente (ex : pendant la mise sous tension), il est possible que la commande la plus récente ne soit pas prise en compte.

Voir **Figure 3-1 Télécommande** pour la description de ces touches pour la télécommande.

**⚠ AVERTISSEMENT** Un faisceau laser est émis par la diode laser de la télécommande. **NE JAMAIS regarder directement le faisceau laser.**

3.1.2 Télécommande

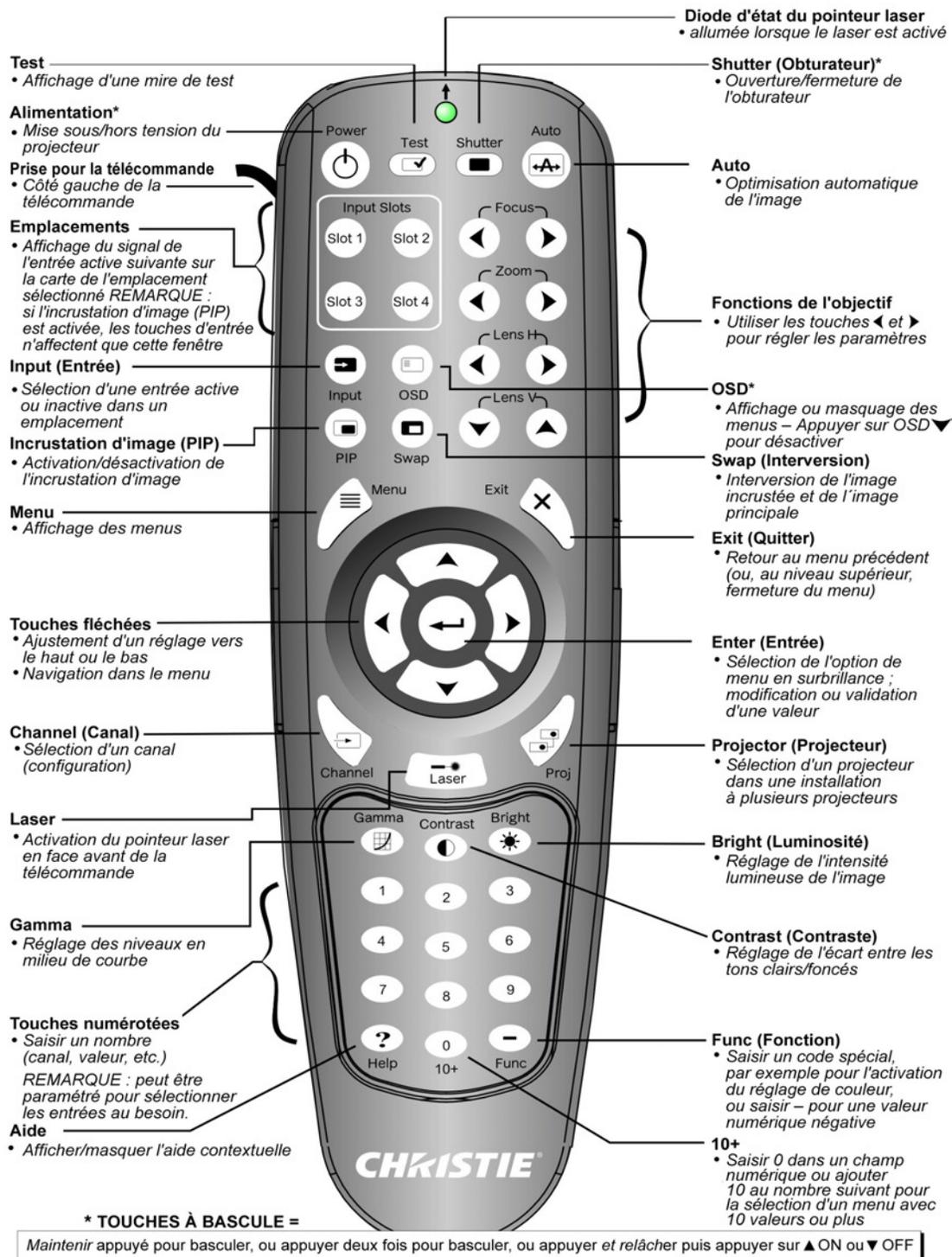


FIGURE 3-1 TÉLÉCOMMANDE



### 3.1.5 Présentation des diodes et des états des touches

La couleur des diodes des touches indique les états suivants :

- **Ambre** : une fonctionnalité relative à l'image affichée est disponible.
- **Bleu** : une fonctionnalité uniquement relative au clavier LCD intégré (sans incidence sur l'image projetée) est disponible.
- **Éteinte** : la touche est désactivée dans le contexte actuel.
- **Touche Power** : permet de passer du mode Standby au mode ON et vice-versa. La diode reste toujours ambre.
- **Touche Aide** : uniquement disponible lorsque le menu OSD est activé. Le voyant est ambre lorsque le menu est affiché. Quand aucun menu n'est affiché, la touche Help (Aide) reste activée si le menu OSD est activé. Elle n'est désactivée que lorsque l'intégralité du menu OSD est désactivée.
- **Touche Auto** : état activé lorsque l'appareil est sous tension et qu'aucune mire de réglage n'est présente à l'écran. Si l'appareil est hors tension ou qu'une mire de réglage est affichée, la touche Auto est désactivée.
- **Touche Exit** : définie dans le contexte particulier de l'écran affiché.
- **Touche Input (Saisie)** : activée lorsque l'appareil est sous tension. Désactivée dans le cas contraire.
- **Touche Lens (Objectif)** : activée lorsque l'appareil est sous tension. Désactivée dans le cas contraire.
- **Touche Shutter (Obturateur)** : activée lorsque l'appareil est sous tension. Désactivée dans le cas contraire.
- **Touche Menu** : reste activée tant que l'appareil est sous tension. Désactivée dans le cas contraire.
- **Touche programmable** : permet de sélectionner l'action indiquée par un texte au-dessus de la touche à l'écran. Si aucun texte n'apparaît, la touche correspondante est désactivée.
- **Touche de service** : allume ou éteint le rétroéclairage du panneau d'affichage.

### 3.1.6 Commandes de la télécommande

Les commandes spécifiques de la télécommande sont expliquées à la **Figure 3-1 Télécommande**.

#### Mise sous tension/hors tension

Appuyer deux fois brièvement sur la touche **POWER** (ou une seule fois en la maintenant enfoncée pendant deux secondes) pour allumer ou éteindre le projecteur. Il est également possible d'appuyer sur la touche **POWER** et la relâcher, puis immédiatement sur la **TOUCHE FLÉCHÉE HAUT (SOUS TENSION)** ou la **TOUCHE FLÉCHÉE BAS (HORS TENSION)** pour être sûr d'effectuer la bonne opération (utile si vous n'êtes pas certain de l'état actuel).

**REMARQUES : 1)** *Après la mise hors tension, les ventilateurs restent allumés pendant environ 5 minutes afin de refroidir la lampe. 2)* *Il est fortement recommandé d'attendre quelques minutes avant de rallumer le projecteur. Le réamorçage de la lampe à chaud réduit sa longévité et peut provoquer son explosion.*

#### Test

Fait défiler une par une toutes les mires de réglage internes. Après l'affichage de la dernière mire de réglage, l'entrée active est affichée.

Appuyer sur **TEST**, puis utiliser les touches fléchées **HAUT** et **BAS** pour naviguer parmi les différentes mires de réglage. Appuyer sur la touche **EXIT** pour revenir à l'entrée active.

**Auto**

Lance un processus automatisé au cours duquel le projecteur optimise les paramètres d’affichage essentiels (taille, position, alignement des pixels, etc.) de la source active. Ces paramètres sont répertoriés dans le tableau suivant. La configuration automatique permet de gagner du temps dans la mise au point de l’affichage et de modifier les réglages à votre gré.

**REMARQUE :** *Il est nécessaire de disposer d’un canal déverrouillé pour utiliser la configuration automatique.*

**Table 3.1 Configuration automatique**

CARACTÉRISTIQUES OPTIMISÉES	CARACTÉRISTIQUES RÉINITIALISÉES
Alignement des pixels	Contraste
Phase des pixels	Luminosité
Taille et occultation du faisceau	Niveau d’entrée automatique (désactivé)
Étirement vertical	Détails (si source vidéo)
Position	Filtre
Niveaux d’entrée	Retard de luminance

La meilleure configuration automatique est obtenue dans les conditions suivantes :

- pour les niveaux d’entrée, il est conseillé d’utiliser une image avec des couleurs saturées (très lumineuses).
- Pour la phase, des bords très contrastés sont nécessaires.

Pour déterminer la taille de la fenêtre active :

- les images vidéo doivent comporter du noir et du blanc.
- Le contenu des images vidéo à large plage dynamique (y compris le blanc) doit s’étendre jusqu’aux bords de l’image.

**Channel (Canal)**

Sélectionner la configuration d’une source spécifique (canal) définie et stockée dans la mémoire du projecteur. Après avoir saisi un numéro de canal à deux chiffres (ou, si une liste s’affiche, après avoir surligné un élément et appuyé sur **ENTRÉE**), l’écran est actualisé en fonction des nombreux paramètres de configuration définis pour ce canal.

**REMARQUES :** **1)** *en cas d’ajustement d’une image depuis une nouvelle source, un nouveau canal est automatiquement créé.* **2)** Le comportement de la touche **CHANNEL (Canal)** lors d’une séance dépend de l’état de l’option **Display Channel List (Affichage de la liste des canaux)** dans le **Menu Preferences (Préférences)**. *Il est possible d’utiliser une liste défilante de canaux en appuyant sur **CHANNEL**, ou en saisissant le numéro du canal souhaité « en aveugle », c’est-à-dire sans affichage à l’écran.*

**Emplacements 1, 2, 3, 4**

Appuyer sur les touches pour afficher la prochaine entrée active sur la carte insérée dans l’emplacement.

**Input (Entrée)**

Affiche l’ensemble des entrées de tous les emplacements, actifs et inactifs. Faire défiler la liste pour sélectionner une entrée pour l’image principale. Appuyer de nouveau sur Input pour afficher la liste et sélectionner l’incrustation d’image (PIP).

**PIP (Incrustation d'image)**

Activation ou désactivation de l'incrustation d'image.

**Swap (Interversion)**

Permutation entre les images incrustées et l'image principale.

**Contraste**

Modifie le niveau de blanc pur des images. Utiliser les touches **FLÉCHÉES GAUCHE/DROITE** pour obtenir le niveau de contraste souhaité. Pour de meilleurs résultats, commencer à faible niveau, puis monter progressivement de sorte que les blancs restent lumineux mais non saturés et que les zones claires ne deviennent pas complètement blanches (écrasées). Inversement, un contraste assombrit les images.

**Bright (Luminosité)**

Augmentation ou réduction du niveau de noir de l'image. Utiliser les touches **FLÉCHÉES GAUCHE/DROITE** pour obtenir la luminosité souhaité. Pour de meilleurs résultats, commencer à un niveau élevé et diminuer progressivement de sorte que les zones sombres ne deviennent pas des aplats de noir. Inversement, une luminosité trop élevée peut changer le noir en gris foncé, donnant ainsi aux images une apparence délavée.

**Gamma**

Détermine la façon dont les niveaux de gris sont affichés entre les niveaux minimum (noir) et maximum (blanc) pour une quantité de signal donné. Une configuration appropriée aide à conserver des noirs et blancs optimaux, tout en garantissant une transition harmonieuse des valeurs « intermédiaires » utilisées dans les gris. Contrairement aux commandes de luminosité et de contraste, il est possible d'éclaircir ou d'assombri la tonalité globale d'une image sans avoir à changer les deux extrêmes. Le réglage du gamma peut permettre d'obtenir des images plus vives tout en préservant les détails dans les zones sombres.

La valeur nominale de gamma (0) est correcte pour la plupart des signaux et conditions. Si une lumière ambiante excessive délave l'image et qu'il devient difficile, voire impossible, d'observer les détails des zones sombres, augmenter le paramètre de correction du gamma pour compenser cet effet.

**Touches numérotées**

Appuyer sur une touche de 1 à 9 pour saisir une valeur dans une zone de texte ou pour sélectionner un article de menu.

**10+**

Pour saisir un nombre supérieur à 9, appuyer d'abord sur **0** avant tout autre chiffre (par ex. : appuyer sur **0**, puis sur **2** pour saisir le chiffre 12 en tant que sélection de menu.

**REMARQUE :** lors de la saisie de chiffres dans une zone de texte, ce bouton correspond réellement au chiffre 0.

**Aide**

Appuyer sur la touche **HELP** (Aide) pour afficher l'aide contextuelle. Appuyer de nouveau sur **HELP** pour désactiver la fenêtre d'aide.

**Menu**

Appuyer sur **MENU** pour afficher le système de menus du projecteur ou le quitter.

### OSD (Affichage à l'écran)

Appuyer sur la touche **OSD** puis sur la **TOUCHE FLÉCHÉE BAS** pour masquer les menus du projecteur pendant son utilisation. Pour revenir aux menus, effectuer l'une des opérations suivantes :

- Appuyer sur la touche **OSD** et la maintenir enfoncée pendant deux secondes.
- Appuyer sur la touche **OSD** et la relâcher, puis immédiatement sur la **TOUCHE FLÉCHÉE HAUT**.
- Appuyer deux fois sur la touche **OSD**.

Les menus invisibles sont pleinement opérationnels ; ils permettent un accès « masqué » à des fonctions et réglages d'images numérotés, en saisissant la séquence de touches correspondante au clavier.

**REMARQUE :** Lorsque l'OSD est activé, il reste possible de masquer les messages d'erreur et les barres de défilement en désactivant ces options dans le **Menu Preferences**.

### Shutter (Obturbateur)

Maintenir la touche **SHUTTER** enfoncée pendant deux secondes pour ouvrir ou fermer d'une seule frappe de touche les lamelles de l'obturateur. Il est également possible d'appuyer sur la touche **SHUTTER** et de la relâcher, puis directement sur la **TOUCHE FLÉCHÉE HAUT** (pour fermer) ou la **TOUCHE FLÉCHÉE BAS** (pour ouvrir) pour être sûr d'effectuer la bonne opération (utile si vous n'êtes pas certain de l'état actuel). Il est également possible d'appuyer à deux reprises sur la touche **SHUTTER** pour passer de l'état actif à inactif et vice versa.

La fermeture de l'obturateur masque l'image (l'écran devient noir). La fermeture de l'obturateur permet d'occulter l'image projetée tout en gardant accès aux fonctions du projecteur. L'ouverture de l'obturateur permet de réafficher l'image.

**REMARQUES :** **1)** la fenêtre LCD indique l'état actuel de l'obturateur. **2)** L'obturateur s'ouvre lors de la mise sous tension.

### Touche Function (fonction)

**Dans le champ numérique d'un menu :** Utiliser **FUNC** pour saisir un nombre négatif.

**Dans un champ de texte :** appuyer sur la touche **FUNC** puis sur la **TOUCHE FLÉCHÉE HAUT** ou la **TOUCHE FLÉCHÉE BAS** pour faire la conversion entre lettres minuscules et majuscules. Appuyer sur **FUNC** puis sur la touche **FLÉCHÉE GAUCHE** ou **FLÉCHÉE DROITE** pour insérer ou supprimer un caractère. Appuyer sur **FUNC** puis sur **ENTER** pour supprimer tous les caractères.

**Dans une présentation :** appuyer sur **FUNC** puis saisir deux numéros pour

activer une ou plusieurs couleurs à l'écran. Par exemple, 

affiche uniquement les données du canal rouge tandis que  affiche celles du vert. La suppression d'une ou plusieurs couleurs peut aider dans le cadre de certains diagnostics ou de certaines configurations, comme en cas de superposition d'images provenant de projecteurs empilés.

**REMARQUE :** l'activation de couleurs peut aussi se faire depuis de nombreux emplacements au sein du système de menu.

Appuyer sur **FUNC** puis sur **HELP** pour désactiver les paramètres **Keystone** (distorsion), **Edge Blending** (fusion des bords) et **Brightness Uniformity** (uniformité de la luminosité). Cette action désactive les fonctions sans modifier les paramètres qui y sont associés.

			= Blanc (toutes les couleurs)
			= Rot
			= Vert
			= Bleu
			= Jaune
			= Cyan
			= Magenta
			= Blanc (toutes les couleurs)
			= Inverser l'entrée 3D

### Projector (Projecteur)

Appuyer sur la touche **PROJ** pour accéder à un projecteur spécifique au sein d'un groupe de projecteurs ou pour vérifier que le projecteur reçoit les informations. Le chiffre dans la fenêtre « Enter number » (Saisir un numéro) indique le projecteur qui reçoit actuellement les commandes et correspond au numéro de projecteur défini dans le **Menu Preferences**.

La case **PROJ** (en lecture seule) indique si le projecteur physiquement connecté à un clavier reçoit ou non les commandes depuis ce clavier. Une case cochée signifie que le projecteur connecté reçoit les commandes. Une case désactivée indique que vous communiquez avec un autre projecteur.

Pour contrôler un projecteur spécifique à l'aide de la télécommande, appuyer sur **PROJ**, puis saisir le nombre à trois chiffres affecté au projecteur à utiliser. Si l'utilisateur active un autre projecteur que celui utilisé actuellement, la case est désactivée.

Pour diffuser une image vers plusieurs projecteurs, appuyer sur **PROJ**, puis à nouveau sur **PROJ** sans saisir de numéro de projecteur. Les commandes du clavier contrôlent alors tous les projecteurs présents.

**REMARQUES : 1)** *Un seul protocole par câble étant disponible, il n'y a aucun moyen de contrôler un groupe de projecteurs au sein d'une même configuration câblée en utilisant exclusivement le clavier avec fil. 2)*

*L'adresse du projecteur peut être définie dans le menu **Configuration Menu > Communications**, puis dans le sous-menu.*

### Enter (Entrée)

Appuyer sur **ENTER** pour sélectionner un article surligné, pour activer ou désactiver une case à cocher ou pour accepter un paramètre et retourner à l'image antérieure ou au menu précédent.

### Exit (Quitter)

Appuyer sur la touche **EXIT (QUITTER)** pour revenir au niveau précédent, par exemple le menu antérieur.

**REMARQUE : EXIT** ne sauvegarde pas les changements effectués au sein des zones de modification (y compris celle des valeurs des barres de défilement) ou dans les listes déroulantes. Dans ces cas, la touche **EXIT** agit en mode « annulation ».

### Touches fléchées

Utiliser les **TOUCHES FLÉCHÉES GAUCHE/DROITE** pour modifier la valeur d'une barre de défilement ou sélectionner une option différente dans une liste déroulante, sans avoir d'abord à faire défiler toutes les options ou à naviguer dans un menu, une liste déroulante ou une zone de texte.

### Objectif H et V

Lors du réglage de la mise au point, du zoom ou du positionnement horizontal ou vertical de l'image, utiliser les touches fléchées spécifiques (**GAUCHE/DROITE** ou **HAUT/BAS**) correspondant à chaque fonction. Une petite fenêtre indique alors le type d'ajustement réalisé. Par exemple,

- Utiliser la touche **FOCUS** (Mise au point) ainsi que la touche fléchée **GAUCHE** ou **DROITE** pour améliorer la netteté de l'image.
- Utiliser la touche **ZOOM** et la touche fléchée **GAUCHE** ou **DROITE** pour modifier la taille de l'image.
- Utiliser la touche **LENS H** (Horizontale objectif) et la touche fléchée **GAUCHE** ou **DROITE** pour positionner l'image horizontalement.
- Utiliser la touche **LENS V** (Verticale objectif) et la touche fléchée **HAUT** ou **BAS** pour positionner l'image verticalement.

Appuyer sur **EXIT** pour revenir à un niveau de présentation.

**REMARQUE :** utiliser la touche **LENS** (sur le clavier intégré) accompagnée des touches fléchées générales **HAUT/BAS** pour obtenir le même effet qu’avec les touches fléchées correspondant à « Lens V » ou « Lens H » sur la télécommande. Les 4 paramètres d’objectif peuvent être ajustés à l’aide des touches programmables.

**Laser**

Appuyer sur **LASER** pour activer le pointeur laser de la télécommande. Pointer la télécommande vers l’écran pour attirer l’attention sur une zone.

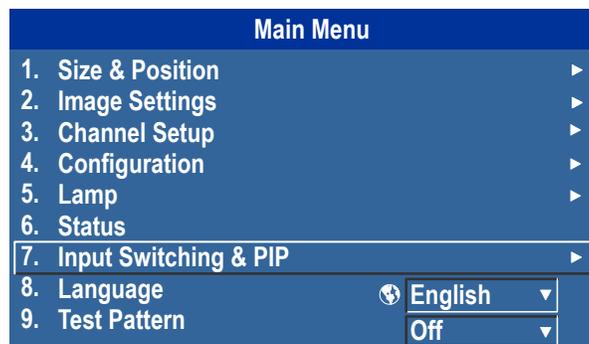
**REMARQUE :** laisser les piles dans la télécommande filaire pour permettre le fonctionnement de la touche **LASER**.



### 3.2 Navigation dans les menus

#### 3.2.1 Menu Main (Principal)

La plupart des commandes du projecteur sont accessibles au sein du système de menu. Ce dernier compte plusieurs groupes de fonctions liées, chacun d’entre eux pouvant être sélectionné en tant qu’article de menu dans le menu **Main** (menu principal), comme indiqué. Appuyer sur **MENU** à tout moment pour afficher le menu **Main**.



Sur la télécommande, saisir le chiffre correspondant au menu de la fonction à laquelle vous souhaitez accéder, par exemple 2 pour le menu **Image Settings** (Paramètres de l’image). Il est également possible d’utiliser les touches fléchées **HAUT/BAS** d’un clavier pour surligner l’option souhaitée, puis d’appuyer sur **ENTER**. La fonction de menu correspondante ou la liste déroulante comprenant d’autres options apparaît alors.

Une fois le menu de fonction affiché, saisir le numéro d’une option de menu (pour toute option numérotée) ou utiliser les touches **FLÉCHÉES HAUT/BAS** pour surligner l’option souhaitée, puis appuyer sur **ENTER**. Les menus longs possèdent une barre de défilement sur la droite. Utiliser les touches fléchées pour accéder au reste du menu. Les éléments de menu verrouillés ou qui ne concernent pas l’action ou la condition en cours apparaissent en grisé et ne peuvent être sélectionnés.

Lorsque le menu d’une fonction n’est plus nécessaire :

- appuyer sur **EXIT** pour revenir à l’écran précédent.
- OU-
- appuyer sur **MENU** pour quitter le système de menu et revenir à la projection.

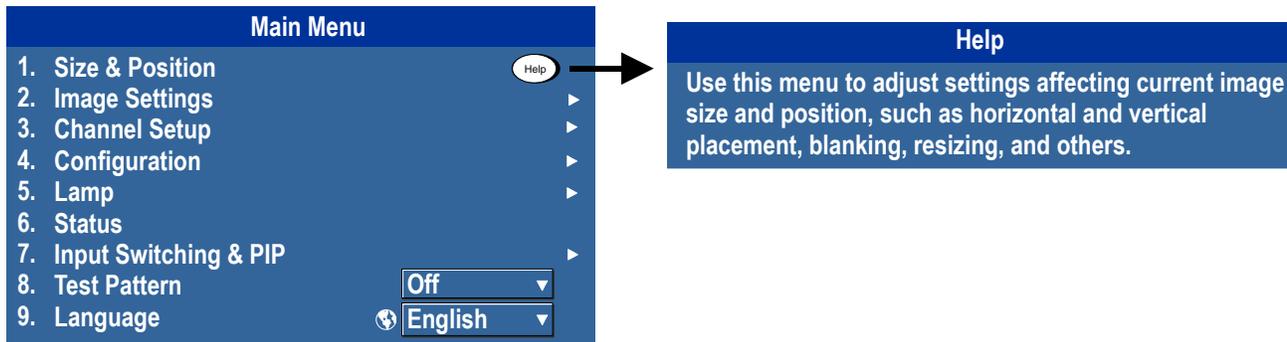
**REMARQUES :** **1)** Si aucun signal n’apparaît, tous les réglages liés à la source sont désactivés. **2)** Après 15 minutes d’inactivité, le projecteur quitte le système de menu et revient à la projection. **3)** Le menu **Status** (État) est en lecture seule.

#### 3.2.2 Modification de la langue des menus

Le menu d’affichage à l’écran (OSD) prend en charge l’anglais, le français, l’allemand, l’italien, l’espagnol, le coréen, le japonais et le chinois simplifié. Sélectionner la langue choisie dans le menu **Main (Principal) > Language et la liste des langues**.

### 3.2.3 Aide en ligne

Appuyer sur **HELP (AIDE)** pour afficher un récapitulatif des informations relatives au menu actif ou à l'option surlignée. Appuyer de nouveau sur **HELP** pour quitter.



### 3.2.4 Icône « Global »



Les options de menu comportant cette icône s'appliquent universellement. Inversement, les options ne comprenant pas l'icône s'appliquent uniquement au canal sélectionné.

### 3.2.5 Utilisation des barres de défilement et des autres commandes

La plupart des menus de fonction permettent de modifier des paramètres à l'aide de barres de défilement, de cases à cocher et de listes déroulantes.

- Saisir le numéro d'option de menu correspondant au paramètre à changer.  
Par exemple, appuyer sur **MENU 1, 3** pour sélectionner « Vertical Stretch » (Étirement vertical) dans le menu **Size and Position** (Taille et position).
- Déplacer la mise en surbrillance vers l'option souhaitée et appuyer sur **ENTER**.
- Déplacer la mise en surbrillance vers l'option souhaitée et appuyer sur les touches fléchées **GAUCHE/DROITE** pour procéder directement aux ajustements.
- Il est possible d'éviter totalement de passer par les menus en utilisant une seule touche pour accéder directement à un réglage lors de la projection (uniquement pour les options disposant de leur propre touche, telles que **Contrast (Contraste)**, **Brightness (luminosité)**, **Gamma**, etc.).

**Barres de défilement dans les menus :** la valeur active d'un paramètre donné, tel que la taille ou l'étirement vertical, apparaît à gauche de l'icône de la barre de défilement (fenêtre d'ajustement). Ce nombre exprime souvent un pourcentage ou des unités (ex : pixels) qui varient selon l'option concernée. Appuyer sur les touches fléchées **GAUCHE/DROITE** pour augmenter ou diminuer graduellement les paramètres : la valeur ou la longueur de la barre sont modifiées en conséquence. Maintenir la touche enfoncée pour un ajustement en continu, ou appuyer sur **ENTER** pour activer une zone de texte avec barre de défilement afin de saisir un chiffre avec le clavier, puis appuyer sur **ENTER** pour enregistrer (ou sur **EXIT** pour annuler).



**Barres de défilement « directes » :** pour un accès rapide aux barres de défilement **Gamma**, **Brightness** (luminosité) et **Contrast (Contraste)** sans devoir naviguer dans le système de menu. Appuyer sur les touches **Gamma**, **Brightness** ou **Contrast** pour afficher la barre de défilement de contraste.

Utiliser les touches fléchées pour régler directement la barre de défilement ou appuyer sur **ENTER** et saisir un chiffre sur le clavier, puis sur **ENTER** ou la **TOUCHE FLÉCHÉE GAUCHE** ou la **TOUCHE FLÉCHÉE DROITE** pour enregistrer (ou **EXIT** pour annuler). Enfin, appuyer sur **EXIT** pour sauvegarder et revenir à la projection.

**REMARQUES :** **1)** Il est possible d'ajuster une barre de défilement directe comme d'habitude si l'écran est éteint (voir **OSD** ou **Menu Preferences**). La barre de défilement est simplement masquée. **2)** Une barre de défilement directe disparaît de l'écran si elle n'est pas utilisée dans les cinq secondes.

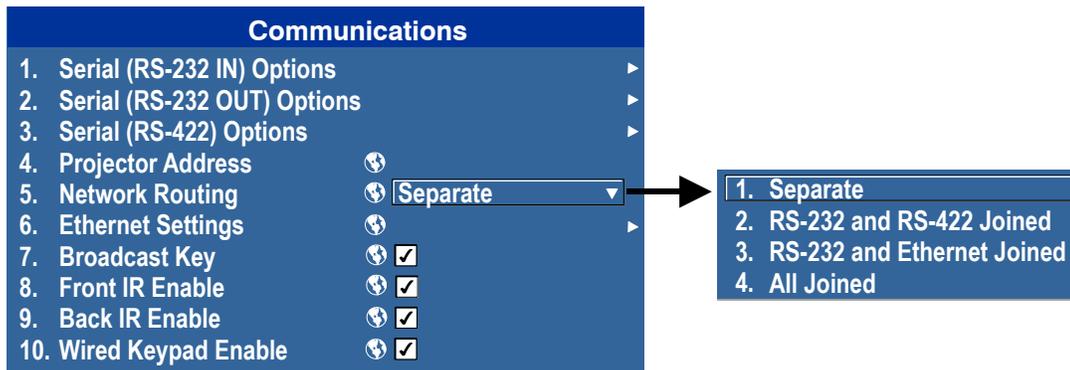
**Cases à cocher :** Une option est actuellement activée si la case adjacente est cochée. Pour intervertir la case à cocher, la mettre en surbrillance et appuyer sur **ENTER**, ou la mettre en surbrillance et utiliser la touche **FLÉCHÉE DROITE** pour la cocher et la touche **FLÉCHÉE GAUCHE** pour la décocher. Si une case est numérotée, saisir son numéro pour changer directement son état.



**Listes déroulantes :** Pour accéder à une liste déroulante d'options disponibles pour un paramètre donné :

- Surligner la liste et appuyer sur **ENTER**
- OU-
- saisir le numéro de l'option de menu.

Utiliser la touche **FLÉCHÉE HAUT** ou **FLÉCHÉE BAS** pour naviguer de haut en bas dans la liste. Appuyer sur **ENTER** pour sélectionner une option de la liste.



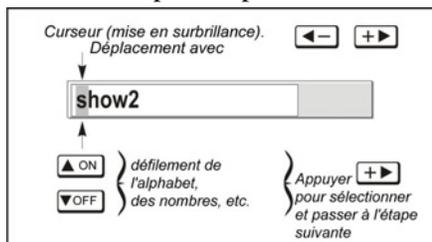
Pour parcourir la liste rapidement sans la faire défiler, surligner l'option et utiliser les touches fléchées **GAUCHE** ou **DROITE**. Appuyer sur **ENTER** lorsque l'option souhaitée apparaît.

**REMARQUES :** **1)** appuyer sur la **TOUCHE FLÉCHÉE GAUCHE** ou la **TOUCHE FLÉCHÉE DROITE** pour passer d'une page à une autre dans une liste déroulante très longue. **2)** Dans une liste déroulante, appuyer sur **EXIT** pour annuler une modification.

### 3.2.6 Modification d'un texte

**Activer la fenêtre Edit (Modification) :** pour saisir ou modifier du texte, surligner le paramètre désiré (ex. : nom d'un canal) et appuyer sur **ENTER** pour activer sa fenêtre de modification adjacente. Tout texte précédemment saisi est affiché, et le premier caractère est encadré dans un carré pour indiquer qu'il est prêt à être modifié.

**Navigation au sein de la fenêtre Edit :** appuyer sur la **TOUCHE FLÉCHÉE DROITE** pour déplacer le curseur vers l'avant, ou sur la **TOUCHE FLÉCHÉE GAUCHE** pour déplacer le curseur vers l'arrière selon les besoins.

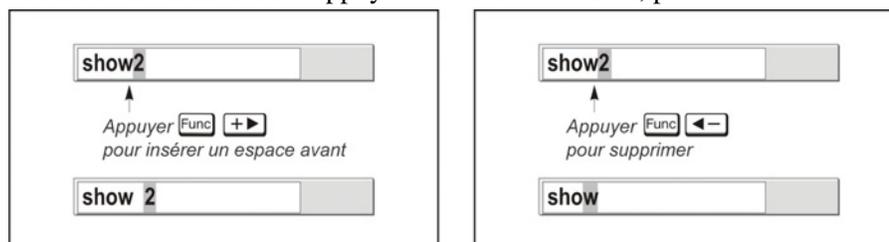


**Modification de caractère :** pour modifier un caractère surligné, utiliser les touches **FLÉCHÉE HAUT** et **FLÉCHÉE BAS** pour parcourir l'alphabet, les nombres, les espaces et la ponctuation disponibles. Lorsque le caractère souhaité apparaît, appuyer sur la **TOUCHE FLÉCHÉE DROITE** pour le sélectionner : le curseur se déplace vers le caractère suivant au sein du texte actif. Pour convertir une lettre minuscule en majuscule, placer le curseur sur cette lettre et appuyer sur **FUNC**, puis sur la **TOUCHE FLÉCHÉE HAUT**. Pour convertir une lettre majuscule en minuscule, placer le curseur sur cette lettre et appuyer sur **FUNC**, puis sur la **TOUCHE FLÉCHÉE BAS**.

**REMARQUE :** il est aussi possible de saisir directement les chiffres au clavier.

**Ajout ou suppression d'un caractère ou d'un espace :** pour insérer un espace à l'emplacement du curseur, appuyer sur **FUNC**, puis sur la **TOUCHE FLÉCHÉE DROITE**. Pour supprimer un caractère (ou un espace) surligné, appuyer sur la touche **FUNC**, puis sur la **TOUCHE FLÉCHÉE GAUCHE**.

**Suppression de tous les caractères :** Appuyer sur la touche **FUNC**, puis sur la touche **ENTER**.



**Appui sur la touche Enter une fois l'opération terminée :** pour confirmer les modifications et quitter la fenêtre de modification, appuyer sur **ENTER**.

**REMARQUE :** pour annuler les modifications et revenir au texte précédemment défini, appuyer sur **EXIT** à tout moment.

**Modification de valeurs numériques :** Saisir les chiffres directement au clavier pour indiquer les numéros représentant les canaux du projecteur (configuration des sources) ou les emplacements de cartes. Dès qu'un chiffre est saisi, il est inséré à droite du champ, et les numéros qui se trouvent déjà dans ce champ sont décalés à gauche. Les numéros des canaux sont définis par deux chiffres. Par exemple, si l'utilisateur tape un seul chiffre (tel que « 7 ») pour un numéro de canal, le canal est automatiquement défini comme « 07 ».

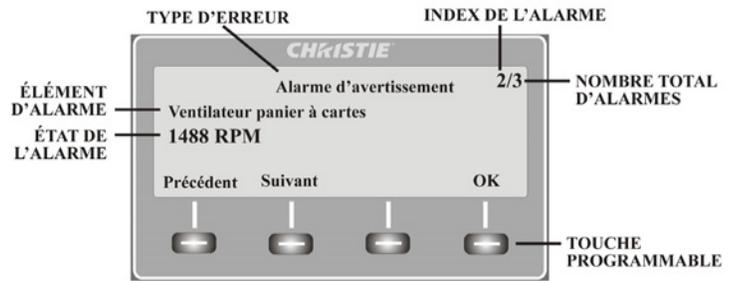
Saisir « 07 » pour utiliser ce canal. Si l'utilisateur appuie sur une touche non numérotée, le nombre saisi jusqu'ici est accepté et actualisé en tant que nouvelle valeur. Appuyer sur **EXIT** pour annuler la modification des valeurs numériques.

### 3.3 Conditions d'alarme

Une condition d'alarme est un message affiché sur l'écran LCD, à côté du clavier intégré.

Il existe deux types de conditions d'alarme :

- Alarme d'avertissement
- Alarme critique



L'alarme d'avertissement se produit lorsqu'une erreur ou des conditions non optimales sont survenues. Cette alarme n'empêche pas le projecteur de fonctionner. Une alarme d'avertissement peut par exemple être déclenchée lorsque la température est légèrement élevée.

Une alarme critique intervient lorsqu'une situation pouvant empêcher le projecteur de fonctionner et causer des dégâts à l'appareil est présente. L'apparition d'une alarme critique peut entraîner l'extinction automatique du projecteur. C'est par exemple le cas lorsqu'un ventilateur ne fonctionne pas.

Les deux types d'alarme affichent :

- Le motif de l'alarme
- L'état de l'élément

Le motif de l'alarme peut être physique (ventilateur, capteur) ou logiciel (pilote de la lampe). L'écran LCD affiche l'état de l'élément et de ses composants le cas échéant. Si l'état de l'élément ne se situe pas dans une plage normale, une alarme est créée. Dans le cas contraire, l'alarme est effacée.

**REMARQUES : 1)** Lorsqu'une alarme est affichée sur l'écran LCD, le clavier intégré est désactivé. Pour confirmer l'alarme, appuyer sur la touche programmable OK, afin d'activer le clavier intégré. **2)** La condition d'alarme peut également être consultée en lecture seule dans le menu Status (état) de la télécommande.



## 4 Dépannage

Si le projecteur ne fonctionne pas correctement, noter les symptômes et utiliser cette section comme guide pour résoudre le problème. Si aucune solution n'est trouvée au problème, contacter l'un de nos distributeurs pour obtenir de l'aide.

**REMARQUE** : un technicien agréé par Christie doit être présent lors de l'ouverture d'un boîtier pour diagnostiquer toute « cause probable » du problème.

### 4.1 Le projecteur ne s'allume pas

1. **Le projecteur est-il bien branché ?** Vérifier que l'interrupteur situé au-dessus du cordon d'alimentation est sur la position ON.
2. **Vérifier que les diodes témoins d'état sont allumées :** Pendant que le projecteur est en cours d'initialisation, les diodes d'état doivent cycler. Une fois l'initialisation achevée, les voyants DEL Power et Shutter (tous deux à droite) doivent rester allumés.
3. **Vérifier l'écran d'affichage à cristaux liquides :** Pendant que le projecteur est en cours d'initialisation, le message « Please wait » (Veuillez patienter) doit s'afficher à l'écran. Une fois l'initialisation terminée, l'écran doit afficher « Standby mode » (mode d'attente).
4. Contrôler les éventuels avertissements ou erreurs affichés à l'écran.

**REMARQUE** : Lors de la première mise sous tension après une mise à jour logicielle, les événements suivants se produisent :

- les diodes d'état clignotent en vert ;
- l'écran LCD affiche l'avertissement « Image Processor Upgrading » (Mise à niveau du processeur d'image) ;
- le voyant de la carte du processeur d'image clignote en vert ;
- la page Web affiche un avertissement indiquant que la carte du processeur d'image est en cours de mise à niveau.

Lorsque ces événements se produisent, il est impératif de ne pas mettre le projecteur hors tension et de ne pas extraire la carte du processeur d'image. Cette opération peut prendre 5 minutes.

### 4.2 Lampe

#### 4.2.1 L'ampoule ne s'allume pas

1. **Rechercher une erreur de verrouillage :** regarder si une erreur s'affiche à l'écran. Si l'autre lampe s'est allumée et qu'une image est visible, utiliser la télécommande et contrôler les éventuelles erreurs du menu **Status** (État) et vérifier si la trappe de la lampe est verrouillée. Si aucune lampe ne s'est allumée, utiliser l'OSD virtuel de l'interface Web pour vérifier ces éléments. La panne de verrouillage peut être due à l'ouverture de la porte d'une lampe ou au dysfonctionnement d'un ventilateur.
2. À l'aide de la télécommande ou de l'OSD virtuel susmentionné, vérifier le mode des lampes dans le menu **Lamp**. Le mode des lampes peut être défini sur simple ou double. Vérifiez le mode détecté dans le menu **Status** (État).

3. En cas de suspicion d'échec de communication, mettre le projecteur hors tension et réessayer.
4. Si la lampe ne s'allume pas à la deuxième tentative et après avoir mis le projecteur hors tension (complète) puis à nouveau sous tension, la remplacer.

#### 4.2.2 La lampe s'éteint subitement

1. Vérifier la puissance de la lampe à partir de la télécommande, dans le menu **Lamp**, ou de l'interface Web, via le menu **Advanced: Lamp (Avancé : Lampe)**. Essayer d'augmenter la puissance de l'ampoule.
2. Vérifier si une condition d'alarme est affichée sur le clavier LCD.
3. Remplacer la lampe.

#### 4.2.3 Battement, zones sombres ou faible luminosité

1. Vérifier la puissance de la lampe à partir de la télécommande, dans le menu **Lamp**, ou de l'interface Web, via le menu **Advanced: Lamp (Avancé : Lampe)**. Essayer d'augmenter la puissance de l'ampoule.
2. Remplacer la lampe.

#### 4.3 Écran vierge, aucun affichage de menu

Appuyer sur une touche fléchée du clavier intégré. Le rétroéclairage de l'écran et du clavier intégré doivent se mettre en marche. Si l'écran est encore vide, redémarrer le projecteur.

#### 4.4 La télécommande semble ne pas fonctionner

1. Changer les piles.
2. Vérifier la réception des signaux infrarouges par le projecteur. Même si aucune commande n'est exécutée, en cas d'appui sur l'une des touches de la télécommande en direction du capteur avant ou arrière, la diode d'état se mettra à clignoter. Si le témoin ne clignote pas, redémarrer le projecteur.
3. S'assurer que la télécommande est activée. Si le projecteur est sous tension, à l'aide du clavier intégré ouvrir le menu OSD et aller dans le sous-menu **Main Menu (Menu principal) > Configuration > Communication** et vérifier que les cases de **Front IR Enabled** (Capteur infrarouge avant activé) et **Rear IR Enabled** (Capteur infrarouge arrière activé) sont bien cochées. Les activer si nécessaire, puis réessayer.
4. Le projecteur ne répond pas. Si le projecteur est en préchauffage ou refroidissement, il est possible que les commandes de la télécommande soient ignorées. Attendre que le projecteur parvienne à un état stable (Power On ou Stand By) et réessayer.
5. Appuyer sur la touche **PROJ** de la télécommande. Si une fenêtre contextuelle s'affiche à l'écran, s'assurer que la case d'activation du projecteur est cochée.
6. À l'aide du connecteur XLR, utiliser la télécommande en mode filaire. Si la télécommande fonctionne et que les capteurs infrarouges ont bien été activés, le problème vient peut-être de ces derniers.

## 4.5 Le menu OSD n'apparaît pas

- Sur l'écran LCD, s'assurer que le menu OSD est activé. Faire défiler vers le bas jusqu'à ce que l'élément de menu OSD s'affiche. Le LCD affiche « OSD: off » (OSD désactivé) : appuyer sur la touche programmable OSD du clavier intégré. Le LCD indique « OSD on » (OSD activé) : appuyer sur la touche Menu de la télécommande.

-OU-

- appuyer sur la touche OSD de la télécommande et la maintenir enfoncée pendant 2 à 3 secondes, puis appuyer sur la touche Menu.

## 4.6 Impossible d'établir une connexion avec le projecteur

1. Vérifier que tous les changements d'adresse ont bien été sauvegardés, puis redémarrer pour les exécuter. En cas de problèmes d'établissement de la communication après l'ajout d'un projecteur à un réseau Ethernet existant, l'adresse IP du projecteur est probablement en conflit avec une autre adresse déjà utilisée. Contacter l'administrateur du réseau.
2. S'assurer que les paramètres Ethernet sont valables pour le site. Tous les périphériques doivent avoir le même masque de sous-réseau mais une adresse IP unique.

## 4.7 Affichages

### 4.7.1 Le projecteur est sous tension mais rien ne s'affiche

1. Un protège-objectif a-t-il été laissé par inadvertance ? Si tel est le cas, le retirer.
2. Sur l'écran LCD, vérifier que l'obturateur est ouvert. Le voyant de l'obturateur doit être vert.
3. L'entrée correcte a-t-elle bien été sélectionnée ? Vérifier les connexions câblées.
4. Vérifier que les menus apparaissent à l'écran.
5. Est-il possible d'accéder à une mire de réglage ? S'assurer qu'une mire de réglage totalement noire n'est pas sélectionnée pour l'affichage, appuyer sur la touche Menu pour accéder aux mires de réglage, puis les faire défiler avec les touches. Vérifier à nouveau les connexions de la source.

### 4.7.2 Des artéfacts importants sont présents dans les mouvements

1. Il existe probablement un problème de synchronisation dû à la conversion analogique-numérique de 60 Hz à 24 Hz de la source vidéo. Corriger le problème à la source.
2. Mettre le projecteur en mode Free run (fréquence autonome). Ouvrir le menu **OSD** et aller sur **Input Switching** et **PIP**. S'assurer que le mode de fonctionnement est mis sur **Free Run** et non sur **Frame Lock**.
3. Afficher une mire de réglage à l'écran en appuyant sur le bouton Test de la télécommande. La mire de réglage doit s'afficher correctement. Dans le cas contraire, contacter le distributeur pour obtenir de l'aide.

### 4.7.3 L'image apparaît « comprimée » ou étirée verticalement au centre de l'écran

1. Exécuter la configuration automatique en appuyant sur le bouton **AUTO** de la télécommande.
2. Vérifier la sélection de redimensionnement.

#### 4.7.4 L'affichage est saccadé ou instable

1. Si l'affichage est saccadé ou clignote de façon irrégulière, s'assurer que la source est correctement connectée et de qualité adéquate pour la détection. En cas de faible qualité ou de mauvaise connexion de la source, le projecteur tentera à plusieurs reprises d'afficher une image, quoique de manière brève.
2. Il se peut que la fréquence de balayage verticale et horizontale du signal d'entrée ne corresponde pas à la plage acceptée par le projecteur. Pour obtenir des informations sur les plages de fréquence de balayage, se reporter à la [Section 5 Caractéristiques techniques](#).
3. Le signal de synchronisation peut être inadéquat. Corriger le problème à la source.

#### 4.7.5 L'affichage est faible

1. La luminosité et/ou le contraste et/ou le gamma sont peut-être mal réglés.
2. Il se peut que la source soit raccordée à deux connecteurs de bouclage. Veiller à ce que la source n'ait qu'une terminaison.
3. Si la source n'est pas un signal vidéo, il peut être nécessaire de déplacer le bouchon de bouclage du signal de synchro.

#### 4.7.6 La partie supérieure de l'écran présente des oscillations, des déchirures ou des saccades

Ceci peut se produire avec des sources vidéo provenant d'un magnétoscope. Vérifier la source.

#### 4.7.7 Les portions de l'affichage sont coupées ou gondolées à l'angle opposé

Il est possible qu'un redimensionnement soit nécessaire. Procéder au réglage jusqu'à ce que l'image entière soit visible et centrée.

#### 4.7.8 L'affichage semble comprimé (étiré verticalement)

1. La fréquence de l'horloge d'échantillonnage des pixels est incorrecte pour la source active.
2. Il se peut que les options de dimensionnement et de positionnement ne soient pas correctement réglées pour le signal source.
3. Monter un anamorphoseur pour les sources HDTV (télévision à haute définition) et anamorphiques DVD qui ont été redimensionnées et verticalement réduites via un logiciel.

#### 4.7.9 Les données sont rognées sur les bords.

Pour afficher les parties manquantes, réduire la taille de l'image de manière à ce qu'elle entre dans la zone d'affichage disponible pour le projecteur, puis l'étirer verticalement pour remplir l'écran de haut en bas. Ajouter un anamorphoseur pour regagner la largeur d'image.

#### 4.7.10 La qualité de l'affichage semble osciller de bonne à mauvaise et vice versa

1. Le signal d'entrée de la source est peut-être de qualité médiocre.
2. La fréquence horizontale ou verticale de l'entrée peut avoir été modifiée côté source.

### 4.7.11 L'affichage se fige soudainement

Si l'écran devient soudain noir sans raison, il est possible qu'un bruit excessif au niveau de l'alimentation secteur ou de la mise à la terre ait interrompu l'aptitude du projecteur à se verrouiller sur un signal. Mettre le projecteur hors tension et le débrancher de l'alimentation secteur. Rebrancher et démarrer comme d'habitude.

### 4.7.12 Les couleurs de l'affichage sont incorrectes

1. Certains paramètres (couleur, teinte, espace colorimétrique et/ou température de couleur) nécessitent peut-être un ajustement au niveau de la source d'entrée.
2. Essayez la configuration automatique (**Auto Setup**).
3. S'assurer que les connexions des signaux sont correctes.
4. Vérifier que le canal utilisé pour la source est approprié.

### 4.7.13 L'affichage n'est pas rectangulaire

1. Vérifier la mise à niveau du projecteur. Vérifier que la surface de la lentille et celle de l'écran sont parallèles l'une avec l'autre.
2. Le décalage vertical est-il correct ? Procéder aux ajustements nécessaires sur le décalage vertical de la monture d'objectif.

### 4.7.14 L'affichage contient beaucoup de « bruit »

1. Un ajustement de l'affichage à la source d'entrée peut s'avérer nécessaire. Régler l'alignement des pixels, la phase et le filtre à partir d'un lecteur DVD ou du réglage d'un module d'entrée. Le bruit est souvent dû aux signaux YPbPr en provenance d'un lecteur DVD.
2. S'assurer que la prise d'entrée vidéo est bouclée (75 ohms). S'il s'agit de la dernière connexion dans une chaîne en boucle, l'entrée vidéo doit être bouclée uniquement au niveau de la dernière entrée source.
3. Le signal d'entrée et/ou les câbles des signaux sont peut-être de qualité médiocre.
4. Si la distance entre le périphérique source et le projecteur est supérieure à 7,5 m, il peut s'avérer nécessaire de procéder à une amplification ou à un traitement du signal.
5. Si la source est un magnétoscope ou une diffusion hertzienne, il se peut que le niveau de détail sélectionné soit trop élevé.

## 4.8 Interface Web

### 4.8.1 Après une mise à niveau du logiciel du projecteur, les pages Web ne s'affichent pas correctement

1. Après une mise à niveau, les fichiers Internet temporaires et les cookies doivent être supprimés du navigateur Web afin que les modifications apportées à l'interface Web soient prises en compte.
2. Dans la barre de menus d'Internet Explorer, sélectionner **Outils > Options Internet**. Cliquer sur **Supprimer** sous l'option **Historique de navigation**. Cliquer sur **Supprimer les fichiers**. Dans la fenêtre Supprimer les fichiers, cliquer sur **Oui**. Cliquer ensuite sur **Supprimer les cookies**. Dans la fenêtre **Supprimer les cookies**, cliquer sur **Oui**, puis sur Fermer. Cliquer sur **OK** pour fermer la fenêtre **Options Internet**.
3. Fermer le navigateur et l'ouvrir à nouveau avant de connecter le projecteur.

### 4.8.2 Impossible d'enregistrer un fichier de sauvegarde ou un fichier produit par l'interrogateur d'état

Lors d'une sauvegarde à partir de l'interrogateur, une fenêtre contextuelle peut s'afficher avant l'enregistrement du fichier. Si Internet Explorer n'a pas été explicitement configuré pour ouvrir ou enregistrer automatiquement un fichier sans confirmation, et si les fenêtres contextuelles (pop-up) sont désactivées, il n'est pas possible d'enregistrer le fichier.

Désactiver le bloqueur de fenêtres contextuelles dans **Principal > Outils > Bloqueur de fenêtres contextuelles**.

**REMARQUE :** *Différents types de barre d'outils peuvent bloquer les fenêtres contextuelles.*

-OU-

1. Dans la barre de menus d'Internet Explorer, sélectionner **Outils > Options Internet** pour ouvrir la fenêtre Options Internet.
2. Sélectionner **Internet**, puis cliquer sur **Personnaliser le niveau** pour ouvrir la fenêtre **Paramètres de sécurité - Zone Internet**.
3. Faire défiler la liste vers le bas jusqu'au paramètre « Téléchargements ». Vérifier que les options « **Demander confirmation pour les téléchargements de fichiers** » et « **Téléchargement de fichier** » sont sur **Activé**, puis cliquer sur **OK**. Lorsque la fenêtre **Avertissement** s'affiche, cliquer sur **OK**.
4. Dans la fenêtre Options Internet, sélectionner **Intranet local**, puis cliquer sur **Personnaliser le niveau**. Répéter l'étape 3.

# 5 Caractéristiques techniques

Cette section présente en détail les fonctions du projecteur J-Series, notamment les entrées, lampes et alimentation requises.

**REMARQUE :** *En raison d'une recherche continue, ces fonctions peuvent être modifiées sans préavis.*

## 5.1 Caractéristiques

### 5.1.1 Filtres à air (facultatifs)

Types de matériau filtrant	Filtre à poussières Filtres à brouillard d'huile
Accès aux filtres	Remplacement possible pendant le fonctionnement via le panneau d'accès

### 5.1.2 Lampe

Lampe à ampoule au xénon Ushio	Les lampes sont accessibles par l'arrière du projecteur
--------------------------------	---

### 5.1.3 Compatibilité de l'objectif de projection

Type d'objectif	Mise au point interne télécentrique inverse Zoom et mise au point motorisés avec renvoi de position
-----------------	--

**REMARQUE :** *les valeurs de distance de projection sont sujettes à une tolérance de  $\pm 5\%$*

**Table 5.1 Rapport de projection de l'objectif**

	DESCRIPTION DE L'OBJECTIF	NUMÉRO DE RÉFÉRENCE	RAPPORT DE PROJECTION		
			SXGA+	HD	WUXGA
<b>FIXE</b>	Objectif ILS 0,73:1 SX+/0,67:1 HD	118-100110-XX	0.73	0.67	0.67
	Objectif ILS 1,2 SX+/1,1 HD	118-100117-XX	1.2	1.1	1.1
	Objectif ILS 1,25-1,6SX+/1,16-1,49 HD	118-100111-XX	1.25-1.6	1.16-1.49	1.16-1.49
	Objectif ILS 1,5-2,0 SX+/1,4-1,8 HD	118-100112-XX	1.5-2.0	1.4-1.8	1.4-1.8
<b>ZOOM</b>	Objectif ILS 2,0-2,8 SX+/1,8-2,6 HD	118-100113-XX	2.0-2.8	1.8-2.6	1.8-2.6
	Objectif ILS 2,8-4,5 SX+/2,6-4,1 HD	118-100114-XX	2.8-4.5	2.6-4.1	2.6-4.1
	Objectif ILS 4,5-7,5 SX+/4,1-6,9 HD	118-100115-XX	4.5-7.5	4.1-6.9	4.1-6.9
	Objectif ILS 7,5-11,2 SX+/6,9-10,4 HD	118-100116-XX	7.5-11.2	6.9-10.4	6.9-10.4

## 5.2 Caractéristiques électriques

**⚠ AVERTISSEMENT** Courant de fuite élevé. Il est essentiel d'établir une mise à la terre avant de connecter l'alimentation.

PARAMÈTRE	CARACTÉRISTIQUES	ÉLECTRIQUES
Tension nominale	3000 W	200 à 240 V~
	2400 W	200 à 240 V~
	1900 W	200 à 240 V~
Courant nominal	3000 W	20 A
	2400 W	16 A
	1900 W	14 A
Fréquence	Tous	50/60 Hz
Coupleur entrée courant alternatif	3000 W	32 A, 250 V~, IEC 309
	1900 W	20 A, 250 V~, IEC 320-C20
	2400 W	20 A, 250 V~, IEC 320-C20
Cordon d'alimentation	3000 W	SJT type 10AWG avec prise NEMA L6-30P, 30 A
	2400 W	SJT type 12AWG avec prise NEMA 6-20P, 20 A
	1900 W	SJT type 12AWG avec prise NEMA 6-20P, 20 A
Courant d'appel	Tous	max. 60 A
Consommation d'énergie maximale	3000 W	4000 W
	2400 W	3200 W
	1900 W	2800 W

## 5.3 Caractéristiques techniques de la lampe

Type	Ampoule
Plage de puissances	
	3000 W 2000 W min, 3000 W max (réglable par logiciel)
	2400 W 1500 W min, 2400 W max (réglable par logiciel)
	200 W 1200 W min, 1900 W max (réglable par logiciel)
Durée de vie nominale à 50 % de luminosité (cycle de 2 h de fonctionnement, 15 min. d'arrêt)	
	3000 W 750 h minimum
	2400 W 750 h minimum
	2 000 W 1000 h minimum
Temps de montée à la puissance maximale	20 minutes max.
Position de fonctionnement	Rotation intégrale autour de l'axe de la lampe, mode portrait partiellement possible

## 5.4 Accessoires et composants

NOM DU PRODUIT	RÉFÉRENCE	VENDU AVEC LE PRODUIT	VENDU SÉPARÉMENT
Entrée analogique	108-309101-XX	✓	✓
Entrée DVI Dual Link	108-312101-XX	✓	✓
Entrée décodeur vidéo	108-310101-XX	✓	✓
Carte d'entrée double 3G/HD/SD-SDI	108-313101-XX	✓	✓
Entrée HDMI double	108-311101-XX	✓	✓
Interface DMX512	108-314101-XX	✓	✓
Carte TDPIC	108-451101-XX	✗	✓
Filtre à poussières (lot de 5)	132-116109-XX	✓	✓
Filtre à brouillard d'huile (lot de 5)	132-117100-XX	✗	✓
Objectif ILS 0,73:1 SX+/0,67:1 HD	118-100110-XX	✗	✓
Objectif ILS 1,25-1,6SX+/1,16-1,49 HD	118-100111-XX	✗	✓
Objectif ILS 1,5-2,0 SX+/1,4-1,8 HD	118-100112-XX	✗	✓
Objectif ILS 2,0-2,8 SX+/1,8-2,6 HD	118-100113-XX	✗	✓
Objectif ILS 2,8-4,5 SX+/2,6-4,1 HD	118-100114-XX	✗	✓
Objectif ILS 4,5-7,5 SX+/4,1-6,9 HD	118-100115-XX	✗	✓
Objectif ILS 7,5-11,2 SX+/6,9-10,4 HD	118-100116-XX	✗	✓
Objectif ILS 1,2 SX+/1,1 HD	118-100117-XX	✗	✓
Objectif ILS 1,2 SX+/1,1 HD	118-101103-XX	✗	✓
Kit de conversion d'objectif ILS	108-331108-XX	✗	✓
Ampoule Xe pour MONTURE CT	132-112105-XX	✗	✓
Kit de mise à niveau S+14K-J vers Mirage	132-103105-XX	✗	✓
Kit de mise à niveau HD14K-J vers Mirage	132-104106-XX	✗	✓
Kit de mise à niveau S+18K-J vers Mirage	132-105107-XX	✗	✓
Kit de mise à niveau HD16K-J vers Mirage	132-106108-XX	✗	✓
Kit de mise à niveau S+22K-J vers Mirage	132-107109-XX	✗	✓
Kit de mise à niveau HD20K-J vers Mirage	132-108100-XX	✗	✓
Kit de mise à niveau WU20K-J vers Mirage	132-109101-XX	✗	✓
Mise à niveau YNF	132-110103-XX	✗	✓
AutoSTACK	108-308101-XX	✗	✓
Poignée	104-108101-XX	✗	✓
Kit CT pour fusion des bords	104-102101-XX	✗	✓
Capteur télécommande infrarouge	104-106101-XX	✗	✓
Adaptateur portrait	118-116109-XX	✗	✓





#### Corporate offices

---

USA – Cypress  
ph: 714-236-8610  
Canada – Kitchener  
ph: 519-744-8005

#### Consultant offices

---

Italy  
ph: +39 (0) 2 9902 1161

#### Worldwide offices

---

Australia  
ph: +61 (0) 7 3624 4888

Brazil  
ph: +55 (11) 2548 4753

China (Beijing)  
ph: +86 10 6561 0240

China (Shanghai)  
ph: +86 21 6278 7708

Eastern Europe and  
Russian Federation  
ph: +36 (0) 1 47 48 100

France  
ph: +33 (0) 1 41 21 44 04

Germany  
ph: +49 2161 664540

India  
ph: +91 (080) 6708 9999

Japan (Tokyo)  
ph: 81 3 3599 7481

Korea (Seoul)  
ph: +82 2 702 1601

Republic of South Africa  
ph: +27 (0)11 510 0094

Singapore  
ph: +65 6877-8737

Spain  
ph: + 34 91 633 9990

United Arab Emirates  
ph: +971 4 3206688

United Kingdom  
ph: +44 (0) 118 977 8000